

ekonomi

ülke

EKİM/OCTOBER 2025

Almanya

Germany

Security,
freedom,
growth:
Achieving
more together

Güvenlik, özgürlük, büyüme:

**Birlikte daha
fazlasını başarmak**



Yüz yıldır hareketin olduğu her yerde
biz varız.

FESTO

100 years

Automation for a world in motion.



SIEMENS XCELERATOR

Dijital Dönüşümünüzü Hızlandırın

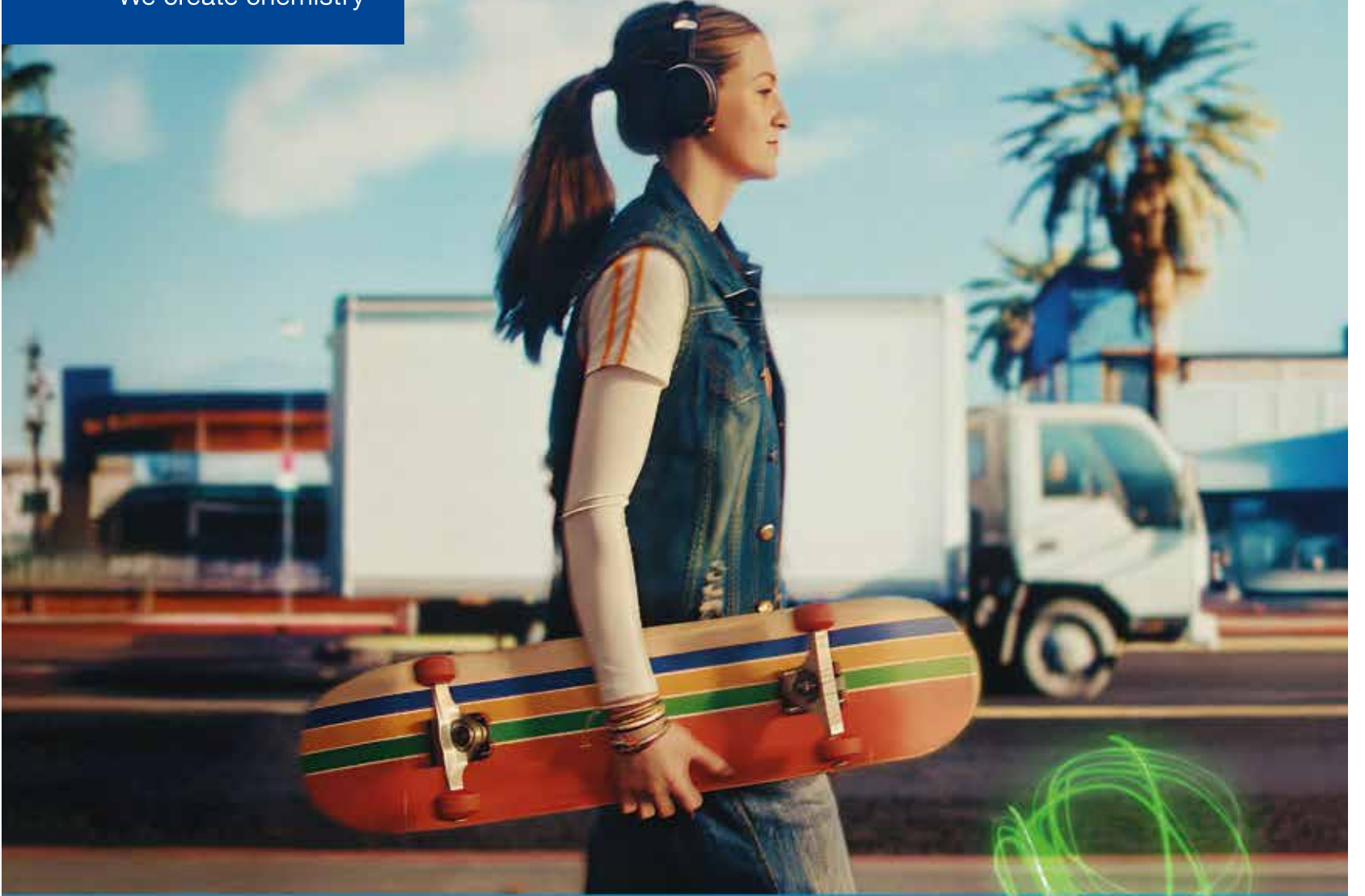
Siemens ürün ve servislerini, 3. parti hizmetlerle entegre eden Siemens Xcelerator platformu dijital dönüşümünüzü hızlandırır. Tek platformda esnek ve modüler çözümler sunarak, siber güvenlik dahil tüm süreçlerinizi kolaylaştırır ve verimliliğinizi artırır.

siemens.com/xcelerator

SIEMENS



We create chemistry



Dünyadaki değişimin gücünü görüyoruz.

BASF’de, değişim bizden başlıyor. Çalışanlarımız ve inovasyonlarımız, müşterilerimiz ve gelecek nesiller için daha sürdürülebilir bir gelecek şekillendirmeye yardımcı oluyor. Siz hangi değişimi görmek isterdiniz?

**We create chemistry.
We create change.**

Daha fazlasını
keşfedin:
[BASF.com/change](https://www.basf.com/change)



ekonomi

İmtiyaz Sahibi:
**NASIL BİR
EKONOMİ
MEDYA HABER
BASIN A.Ş.**

Yönetim Kurulu
Başkanı:
Hakan GÜLDAĞ

Genel Yayın
Yönetmeni:
**Ömer
Türkdönmez**

Yazışleri Müdürü:
Handan Sema Ceylan

Sorumlu Yazışleri
Müdürü:
Ebubekir Gül

Hazırlayan:
Yeşim Ardiç

Görsel Yönetmen:
Okay Lafcıoğlu

Reklam Grup Başkanı:
Dilek Erkol

Reklam Grafik:
Cihandan Kavlo

**NASIL BİR EKONOMİ
MEDYA HABER
BASIN A.Ş.**

Rüzgârlıbahçe Mah.
Cumhuriyet Cad. Gülsan
Plaza No: 22 Kat: 4 34810
Kavacık-Beykoz/İST.
Telefon:
(0216) 440 24 00

Fax:
(0216) 440 24 98-99
ekonomigazetesi.com
www.ekonomim.com

**Radika Matbaa Sanayi
ve Ticaret Ltd. Şti.**
100. Yıl Mahallesi
Matbaacılar
Sitesi 4. Cadde No:124
Bağcılar / İST.
Tel: (0212) 629 07 47-
629 01 57

SERTİFİKA NO: 46375



İçindekiler/Contents

06 »» Almanya ve Türkiye'nin ortak dönüşüm gündemi / Germany and Türkiye's Common Transformation Agenda

08 »» İki farklı ekonomi, ortak bir tek vizyon: Türkiye ve Almanya / Two different economies, one shared vision: Türkiye and Germany

12 »» Güvenlik, özgürlük, büyüme: Birlikte daha fazlasını başarmak / Security, freedom, growth: Achieving more together

14 »» Türk şirketlerinin Almanya'ya açılırken çaldığı ilk kapıyı / We are the first door Turkish companies knock on when expanding to Germany

16 »» Ticaret hacmini 10 yıl içinde 250 milyar Euro'ya çıkarma çalışmalarımız sürüyor / Our efforts to increase the trade volume to 250 billion euros within 10 years continue

18 »» Geçici belirsizlikten kalıcı ortaklığa: Türkiye-Almanya ilişkileri / From temporary

uncertainty to permanent partnership: Türkiye–Germany relations

20 »» Ar-Ge süreçlerine Türkiye mühendislik ekipleri de katkı veriyor / Turkish engineering teams also contribute to R&D processes

22 »» "Siemens Türkiye olarak, geçmişte birlikte inşa ettik, dönüşümü birlikte yönetiyoruz" / "As Siemens Türkiye, we built the past together, we manage the transformation together"

24 »» Knauf, Türkiye'yi global yapılanmada stratejik önemde görüyor / Knauf sees Türkiye as strategically important in global structuring

26 »» BASF şirketlerin sürdürülebilir gelecek yolculuğunu hızlandırıyor / BASF accelerates companies' journey toward a sustainable future

28 »» Almanya merkezli Nordex rüzgar türbininde pazar liderliğini sürdürüyor / Germany-based Nordex continues its market leadership in wind turbines

30 »» MAN Ankara'da elektrikli otobüs üretmeye hazırlanıyor / MAN is preparing to produce electric buses in Ankara

32 »» "Türkiye'deki 70 yılı aşkın yolculuğumuz güçlü ayak izimizle devam ediyor" / "Our journey of over 70 years in Türkiye continues with our strong footprint"

34 »» TRUMPF Türkiye: Sac işleme ve lazer teknolojilerinde yenilikçi çözümlerle sanayinin yanında / TRUMPF Türkiye: Supporting Industry with Innovative Solutions in Sheet Metal Processing and Laser Technology

36 »» 6 kıtada 94 ülkeye ulaşan Bülbüloğlu 40. yılını kutluyor / Bülbüloğlu, reaching 94 countries across six continents, is celebrating its 40th anniversary

Nordex Group: Rüzgar enerjisinde Türkiye'nin yıldızı

7.3 GW sözleşme, **4.6 GW** kurulu gücüyle Türkiye'nin pazar lideri Nordex Group, geniş servis ağı ve ileri teknolojisiyle **yatırımcılarının güvendiği şirket olmaya devam ediyor.**



Almanya ve Türkiye'nin ortak dönüşüm gündemi

Küresel ölçekte otomotiv, makine, kimya, ilaç ve ileri teknoloji sektörleriyle fark yaratan Almanya esnek üretim yapısını dönüştürerek bu sektörlerdeki üstünlüğünü korumaya adaydır. Türkiye, en büyük ticaret ortağı Almanya ile sanayilerinin birbirlerini tamamlama yatkınlığından güç alarak dönüşüm süreçlerini uyumlu şekilde yürütme yolunu seçmiştir.

TÜRKİYE - ALMANYA ilişkilerinin yüzyılları geride bırakan geçmişine baktığımızda zor dönemlerdeki dayanışma ve ortaklaşma alışkanlığını gözlemlemek mümkündür. İklim değişikliği gerçeğinin daha zorunlu kıldığı sanayide, tarımda, enerji üretimi ve kullanımında dönüşüm gündemi, tüm güçlükleri ve güzel hedefleriyle iki ülke ilişkilerine dayanışma geçmişini hatırlatan bir zemin sunuyor. Teknolojik gelişmeler, enerji maliyetlerindeki artışlar ve tedarik zincirindeki kırılmalar, Avrupa'nın en büyük, dünyanın üçüncü büyük ekonomisi Almanya'yı köklü bir dönüşüm sürecine taşımış bulunuyor. Küresel ölçekte otomotiv, makine, kimya, ilaç ve ileri teknoloji sektörleriyle fark yaratan Almanya esnek üretim yapısını dönüştürerek bu sektörlerdeki üstünlüğünü korumaya adaydır. Türkiye, en büyük ticaret ortağı Almanya ile sanayilerinin birbirlerini tamamlama yatkınlığından güç alarak dönüşüm süreçlerini uyumlu şekilde yürütme yolunu seçmiş-



MARUF BUZCUGİL
EKONOMİ Gazetesi
Ankara Temsilcisi

tir. Almanya ve Türkiye iklim koruma konusundaki yakın işbirliği içindedir. Türkiye'deki iklim koruma ve uyum önlemleri Almanya'dan 500 milyon Euro'ya yakın



destek bulmuştur. Bu destek Türkiye'de güneş, rüzgâr ve jeotermal enerji yatırımlarına katkıda bulunmuştur.

Tedarik zincirlerindeki yeniden yapılanma, tüm dünyayı etkisi altına alan dijitalleşme ve yeşil dönüşüm süreçleri ilişkilerin geliştirilmesinde yeni fırsat-

lar sunmaktadır.

EKONOMİ Gazetesi olarak her yıl yayımlamaya çalıştığımız Almanya eklerimize gelecekte de özellikle sanayi işbirliği, ticaret ve turizm alanındaki gelişmeleri yansıtmaya devam edeceğimize inanıyoruz.

Germany and Türkiye's Common Transformation Agenda

Maruf Buzcugil
EKONOMİ Newspaper
Ankara Representative

When we look at the centuries-long history of Türkiye and Germany relations, it is possible to observe the habit of solidarity and cooperation during difficult times. The transformation agenda in industry, agriculture, and energy production and consumption, which has become even more imperative because of climate change, provides a foundation that

reminds both countries of their long-standing spirit of solidarity, along with its challenges and shared aspirations.

Technological developments, rising energy costs and disruptions in supply chains have carried Germany which is Europe's largest and the world's third-largest economy, into a profound transformation process. With its globally distinctive automotive, machinery, chemical, pharmaceutical and advanced technology sectors, Germany is poised to preserve its superiority in these

areas by transforming its flexible production structure.

Türkiye, drawing strength from the complementarity of its industries with those of its largest trading partner Germany, has chosen to carry out its transformation processes in harmony. Germany and Türkiye are in close cooperation on climate protection. Climate protection and adaptation measures in Türkiye have found support of nearly 500 million euros from Germany. This support has contributed to investments in

solar, wind and geothermal energy in Türkiye.

The restructuring of supply chains, as well as the global processes of digitalization and green transformation that affect the entire world, present new opportunities for the development of relations.

As Ekonomi Newspaper, with the Germany editions we strive to publish every year, we believe we will continue to reflect the developments especially in the fields of industrial cooperation, trade and tourism in the future as well.



2025'İN YENİLİKÇİ GÜCÜ!

2025 model **MAN TGE Next Level**, üstün teknolojisiyle güvenlik ve konfor standartlarını üst seviyeye taşıyor.

- Dijital gösterge
- 10.4" dokunmatik ekran
- Fonksiyonel deri direksiyon
- Keyless GO
- Elektronik park freni
- Kablosuz şarj
- Carplay
- Ön - arka park sensörü
- Yokuş kalkış asistanı
- Yağmur ve far sensörü
- Dönüşe duyarlı sis farları

MAN Kamyon ve Otobüs Tic. A.Ş.

Saracalar Mahallesi Özal Bulvarı No:212 06750 Akyurt/ANKARA

Tel: 0312 556 13 34 Fax: 0312 556 10 41 www.man.com.tr

[f/mantruckandbusturkey](https://www.facebook.com/mantruckandbusturkey) [X/mantruckbusturk](https://www.instagram.com/mantruckbusturk) [@/mankamyonotobus](https://www.instagram.com/mankamyonotobus)

MAN Kamyon ve Otobüs Tic. A.Ş. Bir MAN Grubu iştirakidir.





İki farklı ekonomi, ortak bir tek vizyon: Türkiye ve Almanya

Türkiye ve Almanya, birlikte çalıştıklarında yalnızca Avrupa kıtasını değil, küresel ekonomi ve sanayinin geleceğini de şekillendirebilecek potansiyele sahiptir. Hedefimiz, ikili ticaret hacmini 60 milyar dolar seviyesine çıkarmak ve yatırımlarda daha derin, stratejik ve sürdürülebilir ortaklıklar kurmaktır.

TÜRKİYE ile Almanya arasındaki ilişkiler, köklü tarihi bağlara, güçlü bir diasporaya ve karşılıklı çıkar temelinde gelişen ekonomik ortaklığa dayanmaktadır. Almanya, Avrupa Birliği'nin en büyük ekonomisi; Türkiye ise bölgesinin en dinamik üretim ve ihracat merkezi olarak öne çıkmaktadır. Bugün iki ülke, köklü bağlarını yeni nesil işbirliklerine dönüştürerek, küresel ölçekte fark yaratan bir dayanışma modeli ortaya koymaktadır.

Almanya, Türkiye için Avrupa pazarına açılan en önemli kapılardan biridir. Türkiye ise genç ve nitelikli işgücü sayesinde, Almanya'nın teknoloji ve sermaye gücünü tamamlamaktadır. Bu karşılıklı denge, ticaret ve yatırımlarımıza yansarak güvenli bir zemin sağlamakta, geleceğe dair ortak vizyonumuzu güçlendirmektedir.

EKONOMİK GÜÇ VE DÖNÜŞÜM ARAYIŞI

2024 yılı itibarıyla 4,6 trilyon dolarlık GSYH ile Almanya, dünyanın üçüncü, AB'nin ise en büyük ekonomisidir. Almanya esnek üretim kabiliyeti, hızla ölçeklenebilen sanayi altyapısı ve girişimcilik kültürüyle otomotiv, makine, kimya, ilaç ve ileri teknoloji sektörlerinde küresel ölçekte fark yaratmaktadır.

Diğer taraftan, enerji maliyetlerindeki artışlar ve tedarik zincirindeki kırılmalar, Almanya'yı köklü bir dönüşüm sürecine taşımıştır. Türkiye'nin genç, dinamik işgücü ve üretim gücü bu süreçte Alman yatırımcıların yakın ilgisini çekmektedir. Bugün, iki ülke sanayileri yeşil dönüşümü birlikte şekillendirmeye başlamıştır.

Sanayileri giderek yakınsayan Almanya ve Türkiye arasında pazarı

derinleştirmek üzere iş birliği imkânları son derece geniştir. Almanya, 2024 yılında 4 milyon araç üretimiyle Avrupa'nın lider otomotiv ülkesi konumunu korurken; Türkiye de 1,4 milyon adetlik üretimiyle Avrupa'da 4'üncü, dünyada 12'nci sırada yer alarak küresel değer zincirindeki güçlü yerini teyit etmiştir. Almanya, dünyanın üçüncü büyük tıbbi teknoloji pazarıyla yüksek katma değerli üretimde öne çıkarken; Türkiye de hızla büyüyen medikal cihaz pazarıyla bu alanda yükselişini sürdürmektedir. Havacılıkta ise Almanya 52 milyar avroluk hacmiyle dikkat çekerken, Türkiye 2024 yılında savunma ve havacılık ihracatını %29 artırarak 7,1 milyar dolara ulaştırmış, insansız hava araçlarında %68'lik küresel payıyla dünya lideri olmuş ve kendi uydusunu geliştirebilen 11 ülkeden biri olarak teknoloji bağım-

Sürecin kolaylaştırılması, iki ülke arasındaki ticari akışı hızlandıracak ve ekonomik işbirliğimizi güçlendirecektir. Bu kapsamda, Almanya ile iş dünyamız ve TIR sürücülerimizin kesintisiz serbest ticaretten yararlanabilmesi için sürekli temas halindeyiz.



ÖMER BOLAT

Türkiye Cumhuriyeti Ticaret Bakanı

sızlığını kanıtlamıştır.

Almanya'nın güçlü sanayi altyapısı ile Türkiye'nin sağlam üretim kapasitesi ve sürekli inovasyon tutkusu

birleştğinde, otomotivden tıbbi teknolojilere, havacılıktan yeşil dönüşüme kadar birçok sektörde eşit ortaklık temelinde Avrupa'nın yeni nesil değer zincirlerini birlikte kurmak mümkündür. Bizim için esas olan, iş birliğimizi pazar derinliği, teknoloji entegrasyonu ve ortak inovasyonla daha ileriye taşımaktır. Ortak kazancın kaynağı da buradadır. Ortak vizyonumuz, ikili ilişkilerimizin ötesinde Avrupa'nın küresel rekabet sahnesindeki gücünü de artıracaktır.

İKİLİ TİCARETİN YÜKSELENGRAFİĞİ

2002'den bu yana Almanya ile ikili ticaretimiz 2,5 kat artarak 2024'te 50 milyar dolara yaklaşmıştır. Sayın Cumhurbaşkanımız, Almanya Cumhurbaşkanı Frank-Walter Steinmeier ile 24 Nisan 2024'te Ankara'da gerçekleştirdikleri görüşmede, ikili ticaret hacmimizi 60 milyar dolara ulaştırmayı yeni hedef olarak ilan etmişlerdir. Bu hedefe ulaşmak için ben ve Alman mevkidaşlarım düzenli olarak bir araya gelerek aktif şekilde çalışıyor ve iş insanlarımızı destekliyoruz, görüşlerini hızla gündemimize alıyor ve birlikte ekonominin yeni fırsat alanlarına odaklanıyoruz. Almanya, 20,4 milyar dolarlık ihracatımızla en büyük pazarımız konumunda; ithalatımızda ise 27 milyar dolarla üçüncü sıradadır. Toplam 47,5 milyar dolarlık dış ticaret hacmimizle Almanya, Rusya (52,5) ve Çin'in (48,3) ardından en büyük üçüncü ticaret ortağımızdır.

Ülkelerimiz arasındaki dış ticaret verilerine bakıldığında, Almanya'ya en çok ihraç ettiğimiz ürünler arasında karayolu taşıtları, sanayi makineleri, giyim, elektrikli makineler ve demir-çelik ürünleri öne çıkmaktadır. İthalatta ise yine karayolu taşıtları, makineler, elektrikli cihazlar, plastik mamuller ve eczacılık ürünleri başı çekmektedir. Bu alanlarda pazar derinliğini artırmaya devam ederken, aynı zamanda KOBİ'ler ve pazara yeni girecek firmalar aracılığıyla ticare-

timizi yeni sektörlerde çeşitlendirmeyi de sürdüreceğiz.

Bu güçlü ticari tablo, Almanya ile birlikte büyümeye devam edeceğimizin en somut göstergesidir. Türkiye'nin esnek üretim dinamiği, Almanya'nın güçlü Ar-Ge altyapısı ile birleşerek, küresel tedarik zincirlerinin yeniden kurgulandığı bu dönemde iş birliğimizi benzersiz bir fırsata dönüştürüyor. Businerji, her iki ülke için yeni büyüme ve inovasyon alanları yaratıyor.

YATIRIMLAR VE MÜTEAHHİTLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ

Almanya, ülkemizdeki en büyük yatırımcılardan biridir. 2024 yılı sonu itibarıyla Almanya'nın Türkiye'deki sermaye pozisyonu 26 milyar dolara ulaşmıştır. Türkiye'de faaliyet gösteren 8.500'ü aşkın Alman sermayeli firma; otomotiv, makine, kimya, enerji, finans, lojistik, havacılık ve gıda gibi alanlarda yatırımlarıyla ülkemizin üretim gücüne, ihracat kapasitesine ve istihdamına önemli katkılar sağlamaktadır.

Türk firmalarının Almanya'daki yatırımları da aynı şekilde, her geçen yıl hızla büyüyor. Finans sektöründeki güçlü varlığımız, imalat, lojistik ve inşaat alanlarına yayılarak çeşitleniyor ve derinleşiyor. Almanya'daki Türk girişimcilerimiz, yarattıkları katma değer ve pazar derinliğiyle iki ülke arasındaki ekonomik köprüleri sağlamlaştırırken, küresel düzeyde ortaklıklar kurmaya başlamışlardır.

Müteahhitlik alanında Türk firmaları, Almanya'da bugüne kadar 318 projeye imza atarak 2,34 milyar dolarlık iş hacmi yaratmıştır. Almanya'nın, özellikle üçüncü ülkelerde Türk firmalarıyla ortak projeler geliştirme konusundaki ilgisi, bu sektördeki stratejik işbirliğimizin ölçek ve etki kapasitesini daha da artırma potansiyelini gözler önüne sermektedir.

KURUMSALLAŞAN TİCARİ İŞBİRLİĞİMİZ

İki ülke arasındaki ekonomik iliş-

kilerin kurumsal boyutu, Ortak Ekonomik ve Ticaret Komitesi (JETCO) mekanizması ile şekillenmektedir. En son 27 Eylül 2024 tarihinde Berlin'de gerçekleştirdiğimiz 5. Dönem JETCO Toplantısı, iş dünyasının geniş katılımıyla verimli bir şekilde tamamlanmıştır. Toplantı kapsamında, Almanya tarafı Türkiye ile Gümrük Birliği'nin güncellenmesi sürecinde Avrupa Birliği'ni cesaretlendirdiklerini ve desteği sürdüreceklerini teyit etmiştir. Almanya'nın Türkiye ile ilişkilerinde kazan-kazan ilkesi temelinde hareket ederek karşılıklı faydanın önemine haiz olması, iki ülke ilişkileri açısından kritik bir güven göstergesidir. JETCO toplantısında ayrıca, "Ticaret", "Sanayi", "Turizm" ve "Üçüncü Ülkelerde İşbirliği, Altyapı, Ulaştırma ve Lojistik" çalışma gruplarının hazırladıkları yıllık faaliyet raporlarını esas alarak, Türk-Alman özel sektör kuruluşlarının değerlen-

dirmelerine eğilerek sektörel analizleri karşılıklı biçimde kayda geçirmiş bulunuyoruz.

5. Dönem JETCO Toplantısında somut bir adım olarak, Türk KOBİ'lerinin Alman pazarına girişlerini kolaylaştırmayı amaçlayan "Almanya ile İş Ortaklığı Bildirgesi"ni de mevkidaşım ile imzaladık. Bu girişim, iki ülke iş dünyası arasındaki yenilikçi sektörlerde ve KOBİ odaklı işbirliğinde yeni bir dönemin başlangıcını simgelemektedir.

Öteyandan, Türkiye-Almanya 6. Dönem JETCO Toplantısına bu kez biz ev sahipliği yapacağız. Toplantıyı bu yıl içerisinde gerçekleştirmek üzere ekiplerimizin hazırlıkları sürmektedir. Bu toplantının da stratejik ve ekonomik işbirliğimizi daha ileriye taşıyacak somut adımların atılacağı bir platform olacağına inanıyoruz. Gümrük Birliği'nin güncellenmesi, Türkiye ile Almanya arasındaki ekonomik ilişkilerde öncelikli





gündemimiz olmaya devam etmektedir. Avrupa Komisyonu ile kurduğumuz “Yüksek Düzeyli Ticaret Diyalogu” mekanizmasının ikinci toplantısını 1 Temmuz 2025 tarihinde Ankara’da gerçekleştirdik. Devam ettiğimiz bu süreçte Almanya’nın AB nezdinde desteğini sürdürmesini oldukça önemli buluyoruz.

Bu minvalde, Almanya’daki diaspora ve yatırımcılarımızın destekleyici faaliyetleri de Almanya’nın AB içinde Türkiye’ye verdiği desteğin artmasını sağlayacaktır.

YEŞİL EKONOMİ ALANINDA İŞBİRLİĞİ

Türkiye, Avrupa Yeşil Mutabakatı ile uyumlu yeşil dönüşüm sürecinde Almanya’yı en önemli stratejik ortak olarak görmektedir. Yenilenebilir enerji, döngüsel ekonomi, düşük karbonlu üretim ve dijitalleşme alanlarında yürütülen ortak projeler, sadece ikili ticareti değil,

küresel rekabet gücümüzü de pekiştirmektedir. Bugün, Türk ve Alman enerji firmalarının birlikte küresel finansmana erişerek rüzgar ve güneş yatırımlarına yönelmesi, geleceğe dair ortak vizyonumuzun somut bir göstergesidir. Almanya, Avrupa Birliği’nde yenilenebilir enerji dönüşümünde öncü bir rol oynuyor ve 2030’a kadar elektrik tüketiminin %80’ini rüzgar ve güneş gibi temiz kaynaklardan karşılamayı hedefliyor. Bizler de Türkiye olarak, dinamik üretim kapasitemiz ve uygulama gücümüzle bu süreçte güçlü bir ortak konumundayız. İşbirliğimiz, Almanya’nın teknik uzmanlığı ile Türkiye’nin sahadaki kapasitesini birleştirerek, iki ülkeyi yeşil enerji alanında eşit paydaşlar konumuna getirmiştir.

VİZE SÜRECİNİN KOLAYLAŞMASI TİCARİ AKIŞI HIZLANDIRACAK

İş insanlarımızın en çok dile getir-

diği konulardan biri, Almanya ile ticari ilişkileri doğrudan etkileyen vize süreçlerindeki uzun bekleme süreleridir.

Bu sürecin kolaylaştırılması, iki ülke arasındaki ticari akışı hızlandıracak ve ekonomik işbirliğimizi güçlendirecektir. Bu kapsamda, Almanya ile iş dünyamız ve TIR sürücülerimizin kesintisiz serbest ticaretten yararlanabilmesi için sürekli temas halindeyiz.

Her toplantımızda, vize süreçlerindeki sorunların her iki tarafın ticari çıkarlarını etkilediğini vurguladık; Alman tarafının da bu hususun farkında olduğunu ve iş dünyamız için süreci kolaylaştıran adımlar atmış olmasını son derece olumlu buluyoruz.

GELECEĞE İLİŞKİN BEKLENTİLER

Almanya ile ilişkilerimiz, yalnızca ticaret rakamlarına indirgenemeye-

cek kadar çok katmanlı ve derindir. Bu bağ, ortak değerler, köklü insan ilişkileri ve uzun vadeli stratejik hedefler üzerine kuruludur. Karşılıklı turizm ve kültürel ziyaretler, ülkelerimiz arasında sosyal ve ekonomik yakınlığı artırırken, Türkiye’de yaşayan Alman toplulukları ve Almanya’daki Türk varlığı, toplumlar arasında karşılıklı anlayış ve güveni pekiştirmektedir. İşte bu güçlü toplumsal ve kültürel bağlar, ticari ilişkilerimizin de sağlam ve sürdürülebilir temeller üzerinde gelişmesine doğrudan katkı sağlamaktadır.

Busebeple, Türkiye ve Almanya, birlikte çalıştıklarında yalnızca Avrupa kıtasını değil, küresel ekonomi ve sanayinin geleceğini de şekillendirebilecek potansiyele sahiptir. Hedefimiz, ikili ticaret hacmini 60 milyar dolar seviyesine çıkarmak ve yatırımlarda daha derin, stratejik ve sürdürülebilir ortaklıklar kurmaktır.

İşbirliğimiz, firmalarımızın ve girişimcilerimizin pazarlarda daha derinlemesine yer almasını, yatırımların daha yüksek katma değer üretmesini ve her iki ülke ekonomisinin küresel rekabet gücünü artırmasını mümkün kılmaktadır.

Bu yıl gerçekleştireceğimiz JETCO toplantısında, ikili ilişkilerimizin bu stratejik hedeflere daha da yaklaşmasını sağlayacak somut adımlar atmaya amaçlıyoruz. Toplantının gündeminde, sürdürülebilirlik, döngüsel ekonomi, sanayide yeşil dönüşüm ve dijitalleşme gibi yenilikçi ve gelecek odaklı konular özel bir yer tutacaktır.

Bu alanlarda ilerleme kaydetmek, yalnızca ekonomik büyümemizi güçlendirmekle kalmayacak; aynı zamanda toplumlarımızın refah düzeyine doğrudan katkı sağlayacak bir dönüşümün de önünü açacaktır.

Bu vesileyle, tüm iş dünyamızı bu fırsatlara ortak olmaya davet ediyor, Türkiye-Almanya ekonomik ilişkilerinin daha da güçlenmesini temenni ediyorum.

Two different economies, one shared vision: Türkiye and Germany

Ömer Bolat

Minister of Trade of the Republic of Türkiye

The relations between Türkiye and Germany are based on deep-rooted historical ties, a strong diaspora and an economic partnership that has developed on the basis of mutual interest. Germany is the largest economy of the European Union; Türkiye, on the other hand, stands out as the most dynamic production and export hub of its region. Today, the two countries are transforming their deep-rooted ties into new generation cooperation, presenting a solidarity model that makes a difference on a global scale.

Germany is one of the most important gateways for Türkiye to the European market. Türkiye, with its young and qualified workforce, complements Germany's technological and capital strength. This mutual balance is reflected in our trade and investments, providing a secure ground and strengthening our joint vision for the future.

ECONOMIC POWER AND THE SEARCH FOR TRANSFORMATION

As of 2024, with a GDP of 4.6 trillion dollars, Germany is the world's third and the EU's largest economy. With its flexible production capability, rapidly scalable industrial infrastructure, and entrepreneurial culture, Germany makes a global difference in the automotive, machinery, chemical, pharmaceutical, and high-technology sectors.

On the other hand, rising energy costs and supply chain disruptions have carried Germany into a deep transformation process. Türkiye's young, dynamic workforce and production power attract close attention from German investors during this process. Today, the two countries' industries have begun to shape the green transformation together.

With their industries increasingly converging, the cooperation opportunities to deepen the market between Germany and Türkiye are extremely broad. In 2024, Germany, with the production of 4 million vehicles, has maintained its position as Europe's leading automotive country; Türkiye, with a production of 1.4 million units, ranks 4th in Europe and 12th in the world, confirming its strong position in the global value chain. Germany stands out in high value-added production with the world's third largest medical technology market; Türkiye, with its rapidly growing medical device market, continues its rise in this field. In aviation, while Germany stands out with a volume of 52 billion euros, Türkiye increased its defense and aviation exports by 29% in 2024 to 7.1 billion dollars, became the world leader with a 68% global share in unmanned aerial vehicles and proved its technological independence by being one of 11 countries capable of developing its own satellite.

When Germany's strong industrial infrastructure combines with Türkiye's solid production capacity and constant drive for innovation, it is possible to build Europe's next-generation value chains together in many sectors ranging from automotive to medical technologies, aviation to green transformation, on the basis of equal partnership. For us, the essence is to carry our cooperation further

through market depth, technology integration and joint innovation. The source of mutual gain lies here. Our shared vision will strengthen not only our bilateral relations but also Europe's power on the global competition stage.

THE RISING GRAPH OF BILATERAL TRADE

Since 2002, our bilateral trade with Germany has increased 2.5 times, reaching nearly 50 billion dollars in 2024. Our President and the President of Germany, Frank-Walter Steinmeier declared a new target of raising our bilateral trade volume to 60 billion dollars in their meeting in Ankara on April 24, 2024. To achieve this goal, my German counterparts and I regularly come together, actively work, support our businesspeople, quickly take their views into our agenda and jointly focus on new opportunity areas in the economy.

Germany is our largest export market with 20.4 billion dollars of exports; in imports, it ranks third with 27 billion dollars. With a total foreign trade volume of 47.5 billion dollars, Germany is our third largest trading partner, following Russia (52.5) and China (48.3).

Looking at the foreign trade data between our countries, among the products we export most to Germany are road vehicles, industrial machinery, clothing, electrical machinery, and iron-steel products. In imports, road vehicles, machinery, electrical devices, plastic products, and pharmaceutical goods take the lead. While we continue to increase market depth in these areas, we will also continue to diversify our trade into new sectors through SMEs and firms newly entering the market.

This strong commercial picture is the most concrete indication that we will continue to grow together with Germany. Türkiye's flexible production dynamism combined with Germany's strong R&D infrastructure transforms our cooperation into a unique opportunity in this period where global supply chains are being restructured. This synergy creates new growth and innovation areas for both countries.

COOPERATION IN CONTRACTING AND INVESTMENTS

Germany is one of the largest investors in our country. By the end of 2024, Germany's capital position in Türkiye reached 26 billion dollars. More than 8,500 German-capital firms operating in Türkiye contribute significantly to our country's production power, export capacity, and employment with their investments in fields such as automotive, machinery, chemicals, energy, finance, logistics, aviation and food.

Turkish firms' investments in Germany are likewise growing rapidly year by year. Our strong presence in the financial sector is diversifying and deepening into manufacturing, logistics, and construction. Our Turkish entrepreneurs in Germany, with the added value and market depth they create, are consolidating economic bridges between the two countries and have started to establish partnerships at the global level.

In contracting, Turkish companies have so far carried out 318 projects in Germany, creating a business volume of 2.34 billion dollars. Germany's interest in developing joint projects with Turkish companies, particularly in third

countries, reveals the potential to further increase the scale and impact capacity of our strategic cooperation in this sector.

OUR INSTITUTIONALIZED TRADE COOPERATION

The institutional dimension of economic relations between the two countries is shaped by the Joint Economic and Trade Committee (JETCO) mechanism. The 5th Term JETCO Meeting, which we held in Berlin on September 27, 2024, was successfully completed with broad participation of the business world. During the meeting, the German side confirmed that they have encouraged the European Union in the process of updating the Customs Union with Türkiye and will continue their support. Germany's approach of acting on the basis of win-win in its relations with Türkiye and acknowledging the importance of mutual benefit is a critical indicator of trust for bilateral relations.

At the JETCO meeting, based on the annual activity reports prepared by the working groups on "Trade", "Industry", "Tourism" and "Cooperation in Third Countries, Infrastructure, Transportation and Logistics", we also took into account the evaluations of Turkish-German private sector organizations and mutually recorded sectoral analyses. As a concrete step at the 5th Term JETCO Meeting, we also signed with my counterpart the "Türkiye-Germany Partnership Declaration" aimed at facilitating the entry of Turkish SMEs into the German market. This initiative symbolizes the beginning of a new era in innovative sectors and SME-focused cooperation between the business communities of the two countries.

On the other hand, we will host the 6th Term JETCO Meeting between Türkiye and Germany. Our teams are continuing preparations to hold the meeting within this year. We believe this meeting will also be a platform where concrete steps will be taken to advance our strategic and economic cooperation. Updating the Customs Union continues to be our priority agenda item in Türkiye-Germany economic relations. The second meeting of the "High-Level Trade Dialogue" mechanism we established with the European Commission was held in Ankara on July 1, 2025. In this ongoing process, we consider Germany's continued support before the EU to be highly important.

In this respect, the supportive activities of our diaspora and investors in Germany will also ensure that Germany's support for Türkiye within the EU will increase.

COOPERATION IN THE FIELD OF GREEN ECONOMY

Türkiye sees Germany as the most important strategic partner in the green transformation process aligned with the European Green Deal. Joint projects carried out in renewable energy, circular economy, low-carbon production and digitalization not only boost bilateral trade but also strengthen our global competitiveness.

Today, Turkish and German energy companies jointly accessing global financing and directing it toward wind and solar investments is a concrete indicator of our common vision for the future. Germany plays a leading role in the renewable energy transformation within the European Union and aims to meet 80% of its electricity consumption

from clean sources such as wind and solar by 2030.

We, as Türkiye, with our dynamic production capacity and implementation strength, are in a strong partner position in this process. Our cooperation, by combining Germany's technical expertise with Türkiye's field capacity, has placed the two countries as equal stakeholders in the field of green energy.

FACILITATION OF THE VISA PROCESS WILL ACCELERATE TRADE FLOW

One of the most frequently raised issues by our businesspeople is the long waiting times in visa processes that directly affect trade relations with Germany. Easing this process will accelerate the trade flow between the two countries and strengthen our economic cooperation. In this context, we are in constant contact with Germany to ensure that our businesspeople and truck drivers can benefit from uninterrupted free trade. At every meeting, we have emphasized that problems in visa processes affect the commercial interests of both sides; we find it extremely positive that the German side is also aware of this issue and has taken steps to facilitate the process for our businesspeople.

EXPECTATIONS FOR THE FUTURE

Our relations with Germany are too multi-layered and profound to be reduced merely to trade figures. This bond is built on shared values, deep-rooted human relations, and long-term strategic goals. Mutual tourism and cultural visits increase social and economic closeness between our countries, while the German communities living in Türkiye and the Turkish presence in Germany reinforce mutual understanding and trust between our societies. These strong social and cultural ties directly contribute to the development of our commercial relations on solid and sustainable foundations.

For this reason, Türkiye and Germany, when working together, have the potential not only to shape the European continent but also the future of the global economy and industry. Our goal is to raise the bilateral trade volume to 60 billion dollars and to establish deeper, strategic, and sustainable partnerships in investments.

Our cooperation enables our companies and entrepreneurs to take deeper positions in markets, investments to generate higher added value and the global competitiveness of both economies to increase.

In the JETCO meeting we will hold this year, we aim to take concrete steps to bring our bilateral relations closer to these strategic goals. On the agenda of the meeting; innovative and future-oriented topics such as sustainability, circular economy, green transformation in industry and digitalization will have a special place.

Making progress in these areas will not only strengthen our economic growth but also open the way for a transformation that will directly contribute to the welfare level of our societies.

On this occasion, I invite all our business world to join these opportunities and wish for the further strengthening of Türkiye-Germany economic relations.

Güvenlik, özgürlük, büyüme: Birlikte daha fazlasını başarmak

Almanya ve Türkiye, olağanüstü yalnızca ortak çıkarlara sahip iki ülke değil, aynı zamanda olağanüstü derecede birbirine bağlı iki ülke olduğunu gösteriyor. Dış politikada aynı hedeflere ve önceliklere sahibiz. (Bölgedeki uluslararası sorunlarda) Almanya ve Türkiye, ortak yanıtlar gerektiren yeni zorluklarla karşı karşıya. Burada da yakın işbirliği için önemli bir potansiyel görüyorum.



SIBYLLE KATHARINA SORG
Almanya Federal Cumhuriyeti
Ankara Büyükelçisi

“

Önemli olan sadece ekonomik veriler değil, toplumlarımız arasındaki günbegün yaşanan bağlardır. Almanya'da kökleri Türkiye'ye uzanan üç milyon insan önemli bir köprü işlevi görüyor. Aynı zamanda her yıl milyonlarca Alman tatil, aile ziyareti ya da iş seyahati için Türkiye'ye geliyor.



ALMANYA, bu günlerde yeniden birleşmenin 35. yılını kutluyor. Çok şey başardık; Dresden veya Rostock'tan geçen herkes bunu fark edecektir. Aynı zamanda güvenliğimizi ve refahımızı korumak istiyorsak, çabalarımızı sürdürmemiz gerektiği de açıktır. Bu nedenle, yakın ve çok yönlü bir ortaklıkla bağlı olduğumuz Türkiye ile birlikte çalışmaktan mutluluk duyuyorum. Bu ortaklık yalnızca tarihsel olarak gelişmiş değil, aynı zamanda siyasi, ekonomik ve toplumsal açıdan her zamankinden daha günceldir.

Almanya ve Türkiye, ortak yanıtlar gerektiren yeni zorluklarla karşı karşıya. Rusya yalnızca Ukrayna'ya saldırmakla kalmıyor, aynı zamanda bizi NATO müttefik-

leri olarak yeni sınamalarla karşı karşıya bırakıyor. Rusya, NATO hava sahasının ihlal ederek ittifakı kasıtlı olarak provoke ediyor. Bu nedenle NATO'nun savunma kapasitesini güvence altına almak ve ortak güvenliğimizi güçlendirmek için çalışmalıyız. Gazze'deki durum da dramatik. Hem hızlı bir ateşkes hem sürekli insani yardım hem de iki devletli çözüm için birlikte çaba gösteriyoruz. Ayrıca her iki ülkenin de istikrarlı ve barışçıl bir Suriye'ye ihtiyacı var. Burada da yakın işbirliği için önemli bir potansiyel görüyorum.

İŞ BİRLİĞİMİZ, DAHA FAZLA BÜYÜME VE SÜRDÜRÜLEBİLİR KALKINMA İÇİN POTANSİYEL BARINDIRIYOR

Ekonomide de yakın işbirliği içinde olursak çok şey kazanabiliriz. Almanya ve Türkiye birbirleri için vazgeçilmez ortaklardır: Almanya, Türkiye'nin en önemli ihracat pazarıdır. İkili ticaret hacmi 2024'te neredeyse 52 milyar avroya ulaştı; bu, son beş yılda yaklaşık %45'lik bir artış demek, üstelik küresel ekonomik krizin hüküm

sürdüğü bir dönemde. Aynı zamanda 8.000'den fazla Alman şirketi, Türkiye'deki yatırımlarıyla on binlerce kişiye istihdam sağlıyor. 1980'den bu yana Alman şirketleri Türkiye'ye 11 milyar avrodan fazla yatırım yaptı. Bu ekonomik bağlar, zor zamanlarda dahi ayakta kalan güçlü bir temeldir. İş birliğimiz, daha fazla büyüme ve sürdürülebilir kalkınma için büyük bir potansiyel barındırıyor. Bu, enerji arzı, altyapıya da yenilikçi teknolojiler için de geçerlidir.

Ancak önemli olan sadece ekonomik veriler değil, toplumları-

Almanya ile Türkiye yalnızca ortak çıkarlara sahip değil, olağanüstü derecede birbirine bağlı iki ülke

Tüm bunlar, Almanya ile Türkiye'nin yalnızca ortak çıkarlara sahip iki ülke değil, aynı zamanda olağanüstü derecede birbirine bağlı iki ülke olduğunu gösteriyor. Dış politikada aynı hedeflere ve önceliklere sahibiz. Her iki ülke de Orta Doğu'da ve Ukrayna'da barış istiyor. Her iki ülke Suriye'nin sürdürülebilir bir şekilde yeniden inşası için çalışıyor. Her iki ülke de ortaklaşa kabul edilen

kurallara dayalı uluslararası işbirliğini arzuluyor. Bunun için, güçlü ve etkin bir BM için BM yapılarının reformu şarttır. Ve her iki ülke de güvenilir ekonomik ortaklar arıyor. Zamanımızın zorluklarının üstesinden omuz omuza durarak en iyi şekilde gelebileceğimizden eminim. Yapılacak çok şey var. Fırsatları kararlılıkla değerlendirsek çok şey başarırız.



mız arasındaki günbegün yaşanan bağlardır. Almanya'da kökleri Türkiye'ye uzanan üç milyon insan önemli bir köprü işlevi görüyor. Aynı zamanda her yıl milyonlarca Alman tatil, aile ziyareti ya da iş seyahati için Türkiye'ye geliyor. Almanya ile

Türkiye arasında her gün yaklaşık 120 uçuş gerçekleşiyor. Avrupa Birliği'nin en önemli hava ulaşım merkezi olan Frankfurt Havalimanı Almanya'ya ve Avrupa Birliği'ne açılan kapı olarak burada kilit rol oynuyor.

ALMAN BİRLİĞİ GÜNÜ, HESSEN EYALETİ İLE BİRLİKTE KUTLAMAK AYRI BİR MUTLULUK

Bu yıl Alman Birliği Günü'nü Ankara'da Hessen eyaletiyle birlikte kutluyor olmamız benim için ayrı bir mutluluk. Bir Hessenli olarak, memleketimin

açıklığı, ekonomik dinamizmi ve uluslararası bağlarıyla ne kadar öne çıktığını biliyorum. Hessenli birçok şirket Türkiye'de örneğin kimya sanayisinde, tıbbi teknolojilerde ya da geleceğin teknolojilerinde başarıyla faaliyet gösteriyor. Bu şirketler yalnızca ekonomik projelere değil, aynı

zamanda güvene ve ortaklığa da yatırım yapıyorlar.

Hessen eyaleti Bursa bölgesiyle de yakın bir ortaklığa sahip. Her iki bölge de ekonomik açıdan son derece dinamik ve işbirlikleri, yenilik, yatırım ve sürdürülebilir büyüme için yeni fırsatlar yaratıyor.

Security, freedom, growth: Achieving more together

Sibylle Katharina Song
Ambassador of the Federal Republic of Germany to Ankara

Germany and Türkiye are not only two countries with extraordinary common interests, but also two countries that are extraordinarily interconnected. In foreign policy, we share the same goals and priorities. (In international problems in the region) Germany and Türkiye are facing new challenges that require joint responses. Here, too, I see significant potential for close cooperation.

Germany is currently celebrating the 35th anniversary of reunification. We have achieved a lot; anyone passing through Dresden or Rostock will notice this. At the same time, it is also clear that if we want to safeguard our security and prosperity, we must continue our efforts. Therefore, I am pleased to be working together with Türkiye, with which we are connected through a close and multifaceted partnership. This partnership has not only developed historically but is also more relevant than ever politically, economically, and socially.

Germany and Türkiye are facing new challenges that require joint responses. Russia is

not only attacking Ukraine but also confronting us, as NATO allies, with new challenges. Russia is deliberately provoking the alliance by violating NATO airspace. For this reason, we must work to secure NATO's defense capacity and strengthen our common security. The situation in Gaza is also dramatic. We are striving together for both a rapid ceasefire, continuous humanitarian aid and a two-state solution. In addition, both countries are interested in a stable and peaceful Syria. Here, too, I see significant potential for close cooperation.

Our cooperation harbors potential for more growth and sustainable development

We can gain a lot if we cooperate closely in the economy as well. Germany and Türkiye are indispensable partners for each other: Germany is Türkiye's most important export market. Bilateral trade volume reached almost 52 billion euros in 2024; this means an increase of about 45% over the past five years, in a period where the global economic crisis prevailed. At the same time, more than 8.000 German companies, through their investments in Türkiye, provide employment to tens of thousands of people. Since 1980, German companies have invested more than 11 billion euros in Türkiye. These economic ties are a strong

foundation that has endured even in difficult times. Our cooperation harbors great potential for more growth and sustainable development. This also applies to energy supply, infrastructure and innovative technologies.

But what matters is not only the economic data, but also the ties lived day by day between our societies. In Germany, three million people with roots in Türkiye serve as an important bridge. At the same time, every year millions of Germans come to Türkiye for vacation, family visits or business trips. About 120 flights take place daily between Germany and Türkiye. Frankfurt Airport, the most important air transport hub of the European Union, plays a key role here as the gateway to Germany and the European Union.

Celebrating German Unity Day together with the state of Hesse is a special joy

This year, celebrating German Unity Day in Ankara together with the state of Hesse is a special joy for me. As a Hessian, I know how much my homeland stands out with its openness, economic dynamism and international ties. Many Hessian companies are successfully active in Türkiye, for example in the chemical industry, medical technologies or the technologies of the future.

These companies invest not only in economic projects but also in trust and partnership. The state of Hesse also has a close partnership with the Bursa region. Both regions are extremely dynamic economically, and their cooperation creates new opportunities for innovation, investment and sustainable growth.

Germany and Turkey are not only countries with common interests but also extraordinarily interconnected countries

All this shows that Germany and Türkiye are not only two countries with common interests, but also two countries that are extraordinarily interconnected. In foreign policy, we share the same goals and priorities. Both countries want peace in the Middle East and in Ukraine. Both countries are working for the sustainable reconstruction of Syria. Both countries desire international cooperation based on jointly accepted rules. For this, reform of UN structures is essential for a strong and effective UN. And both countries are looking for reliable economic partners. I am certain that we can best overcome the challenges of our time by standing shoulder to shoulder. There is much to be done. If we seize the opportunities with determination, we will achieve a great deal.

Türk şirketlerinin Almanya'ya açılırken çaldığı ilk kapıyız

Almanya büyük fırsatlar sunan bir pazar; ancak 16 federal eyaletin farklı kuralları ve yapıları nedeniyle karmaşık olabilir. Yanlış lokasyon seçimi şirketlerin başarısını olumsuz etkileyebilir. Bu noktada biz devreye giriyoruz.



BİÇE YÜCEL

Alman-Türk Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı

AHK Türkiye olarak 30 seneyi aşkın bir süredir faaliyet gösteriyor ve o günden bu yana Türkiye ile Almanya arasındaki ekonomik ilişkilerin güçlendirilmesinde önemli bir köprü rolü üstleniyoruz. Üç temel görevimiz var: İlki, Alman ekonomisinin Türkiye'deki resmi temsilcisi olmak. Bu kapsamda Almanya'nın ekonomik çıkarlarını temsil ediyor, aynı zamanda Alman şirketlerine Türkiye pazarında rehberlik ediyoruz.

İkinci görevimiz, üyelerimiz için güçlü bir platform oluşturmak. Bakanlıklar, ticaret odaları ve meslek kuruluşlarıyla yakın temas halindeyiz ve bu sayede sinerji yaratarak iş birliklerini kolaylaştırıyoruz.

Üçüncüsü ise hizmet sağlayıcı kimliğimiz. Almanya ve Türkiye arasında iş yapmak isteyen şirketlere danışmanlık veriyor, dış ticaret fa-



aliyetlerini destekliyoruz. İstanbul, Ankara, İzmir ve Bursa'daki ofislerimiz aracılığıyla 1.200 civarı üyemize ulaşabiliyoruz. Bizim için en önemli konu, sadece ticari ilişkileri değil, uzun vadeli ortaklıkları da güçlendirmek.

YANLIŞ LOKASYON SEÇİMİ ŞİRKETLERİN BAŞARISINI OLUMSUZ ETKİLEYEBİLİR

Özellikle otomotiv ve yan sanayi sektörünü ilk sıraya koyabiliriz. Türkiye'nin üretim gücü ve kapasitesi,

Almanya ile ticarete bu sektörü lokomotif hale getirdi. Ayrıca, enerji ve enerji verimliliği projeleri de son yıllarda öne çıkıyor; çünkü hem sürdürülebilirlik hem de maliyet avantajı sağlıyor.

Makine ve üretim teknolojileri, Sanayi 4.0 uygulamalarıyla dikkat çekiyor. Dijitalleşme ve teknoloji, yazılım ve start-up ekosistemi de çok hızlı büyüyor. Ayrıca, özellikle deprem sonrası yeniden yapılandırma ihtiyacı nedeniyle inşaat ve yapı malzemeleri sektöründe ciddi bir

hareketlilik gözlemliyoruz. Bugelişmeler, aslında hem teknoloji transferi hem de sürdürülebilir üretim trendlerinin bir sonucu.

Türk şirketleri için biz çoğu zaman Almanya'ya açılırken çaldıkları ilk kapıyız. Almanya büyük fırsatlar sunan bir pazar; ancak 16 federal eyaletin farklı kuralları ve yapıları nedeniyle karmaşık olabilir. Yanlış lokasyon seçimi şirketlerin başarısını olumsuz etkileyebilir. Bu noktada biz devreye giriyoruz: Federal ve eyalet yatırım ajanslarıyla uzun yıllardır iş birliği yapıyor, şirketlere ücretsiz lokasyon ve teşvik analizleri sunuyor, doğru eyaletleri seçmelerine yardımcı oluyoruz. Ayrıca şirket kuruluşu, banka hesabı açılışı, hukuki ve mali süreçlerde de yanlarında olarak riskleri azaltıp başarı şansını artırıyoruz.

REKABET EDEBİLMEK İÇİN MALİYET AVANTAJI YETMİYOR

Türkiye'de 8 binin üzerinde Alman sermayeli şirket faaliyet gösteriyor. Büyük ölçekli yatırımlar sınırlı olsa da şirketler pazara genellikle irtibat bürosu veya satış ofisi ile giriyor. Sanayi, otomotiv yan sanayi, yenilenebilir enerji, dijital altyapı ve lojistik öne çıkan sektörler. Genç ve nitelikli iş gücü bu ilgiyi destekliyor. Döviz kurlarındaki dalgalanmalar yatırım kararlarını etkileyebilse de Türkiye hâlâ üretim üssü ve Avrupa, Orta Doğu ile Orta Asya'ya açılan stratejik bir merkez olarak önemini koruyor.

Bugün iş dünyasında rekabet edebilmek için sadece maliyet avantajı yetmiyor; şirketlerin aynı



zamanda çevresel duyarlılık göstermesi, dijitalleşmeye ayak uydurması ve sürdürülebilir iş modelleri geliştirmesi gerekiyor. AHK Türkiye olarak biz, bu dönüşümü öncelikli gündemimiz haline getirdik.

AHK Türkiye olarak üyeleri-

mize yenilenebilir enerji, enerji verimliliği ve karbon azaltımı konularında seminerler düzenliyoruz; AHK Türkiye Yeşil Dönüşüm Çalışma Grubu ile üyelerimiz arasında bilgi paylaşımı ve iş birliği ortamı sağlıyoruz. Dijitalleşme ve Endüstri

4.0 workshoplarıyla KOBİ'lerin yeni teknolojilere erişimini kolaylaştırıyor, sürdürülebilir tedarik zincirleri, yeşil finansman ve AB Yeşil Mutabakatı konusunda bilgilendirerek şirketlerin gelecekteki rekabet gücünü destekliyoruz.

Düzenleyici engellerin azaltılmasına katkı sağlıyoruz

Alman ve Türk şirketlerini aynı çatı altında buluşturarak iş birliğini artırıyoruz. Networking etkinlikleri, sektörel forumlar, tematik toplantılar ve iş geliştirme buluşmalarıyla üyeleri doğru şekilde eşleştiriyor, somut iş birliklerinin oluşmasını sağlıyoruz. Eğitim ve seminerlerle dijital dönüşüm, yeşil dönüşüm, hukuk, finans, insan kaynakları, gümrük ve vergi alanlarında ihtiyaçlara cevap veriyoruz. Uzman üyelerimizin çalışma gruplarımız kapsamında hazırladığı pozisyon belgeleri ise stratejik kararları destekliyor.

Enerji ve yeşil teknolojiler, otomotiv ve mobilite, dijitalleşme ve inovasyon, sağlık ve biyoteknoloji ile tarım ve gıda teknolojileri öne çıkacak. AHK olarak yatırım konferansları, sektörel forumlar ve heyet ziyaretleri düzenleyerek bu iş birliklerini güçlendiriyor, kamu kurumlarıyla çalışarak düzenleyici engellerin azaltılmasına katkı sağlıyoruz. Böylece Türkiye ve Almanya, ticaret hacmini artırmanın yanı sıra yeşil ve dijital ekonominin öncü ortakları olmayı hedefliyor.

We are the first door Turkish companies knock on when expanding to Germany

Biga Yücel

President of the German-Turkish Chamber of Commerce and Industry

AHK Türkiye has been operating for more than 30 years and since then has played an important bridging role in strengthening the economic relations between Türkiye and Germany. We have three main tasks: The first is to be the official representative of the German economy in Türkiye. In this context, we represent Germany's economic interests while also guiding German companies in the Turkish market.

Our second task is to create a strong platform for our members. We maintain close contact with ministries, chambers of commerce and professional organizations, thereby creating synergies and facilitating cooperation.

The third is our role as a service provider. We provide consultancy to companies wishing to do business between Germany and Türkiye and support foreign trade activities. Through our offices in İstanbul, Ankara, İzmir and Bursa, we reach around 1.200 members. For us, the most important issue is not only to strengthen commercial relations but also long-term partnerships.

Choosing the wrong location can negatively affect companies' success

We can particularly highlight the automotive

and supplier industries as a priority. Türkiye's production power and capacity have made this sector the locomotive in trade with Germany. In addition, energy and energy efficiency projects have come to the forefront in recent years, as they provide both sustainability and cost advantages.

Machinery and production technologies stand out with Industry 4.0 applications. Digitalization and technology, software, and the start-up ecosystem are also growing rapidly. Furthermore, due to the need for reconstruction after the earthquake, we observe significant activity in the construction and building materials sector. These developments are, in fact, a result of both technology transfer and sustainable production trends.

For Turkish companies, we are often the first door they knock on when expanding to Germany. Germany offers great opportunities; however, due to the different rules and structures of its 16 federal states, it can be complex. Choosing the wrong location can negatively affect companies' success. This is where we step in: we have been cooperating with federal and state investment agencies for many years, offering companies free location and incentive analyses and helping them choose the right states. In addition, by supporting them with company establishment, bank account opening and legal and financial processes, we reduce risks and increase the chances of success.

Cost advantage alone is not enough to stay competitive

There are more than 8.000 German-capital companies operating in Türkiye. Although large-scale investments are limited, companies usually enter the market with a liaison office or sales office. Industry, automotive supplier industry, renewable energy, digital infrastructure and logistics are the leading sectors. The young and qualified workforce supports this interest. Even though fluctuations in exchange rates can affect investment decisions, Türkiye still maintains its importance as a production hub and a strategic center opening to Europe, the Middle East and Central Asia.

Today, cost advantage alone is not enough to remain competitive in the business world; companies also need to demonstrate environmental awareness, keep up with digitalization, and develop sustainable business models. At AHK Türkiye, we have made this transformation our top priority.

As AHK Türkiye, we organize seminars for our members on renewable energy, energy efficiency and carbon reduction; we provide an environment for knowledge sharing and cooperation among our members through the AHK Türkiye Green Transformation Working Group. With digitalization and Industry 4.0 workshops, we facilitate SMEs' access to new technologies, and by informing them about

sustainable supply chains, green financing and the EU Green Deal, we support future competitiveness of companies.

We contribute to reducing regulatory barriers

We bring German and Turkish companies together under one roof to enhance cooperation. With networking events, sectoral forums, thematic meetings and business development gatherings, we match members appropriately and enable concrete collaborations. Through training and seminars, we address needs in areas such as digital transformation, green transformation, law, finance, human resources, customs and taxation. Position papers prepared by our expert members within the framework of our working groups support strategic decision-making.

Energy and green technologies, automotive and mobility, digitalization and innovation, healthcare and biotechnology, as well as agriculture and food technologies will come to the forefront. As AHK, we strengthen these collaborations by organizing investment conferences, sectoral forums and delegation visits and we contribute to reducing regulatory barriers by working with public institutions. Thus, Türkiye and Germany aim not only to increase trade volume but also to become pioneering partners in the green and digital economy.

Ticaret hacmini 10 yıl içinde 250 milyar Euro'ya çıkarma çalışmalarımız sürüyor

Almanya ülkemizin en önemli ticari ortağı; dünyanın karşı karşıya olduğu belirsizlik döneminde bu potansiyelin çok daha iyi değerlendirilmesi gerektiğini düşünüyorum.



MEHMET ALİ YALÇINDAĞ

DEİK/Türkiye-Almanya
İş Konseyi Başkanı

“

ABD ve Çin rekabetinin arkasında kalmamak adına, Almanya ve Türkiye'nin yapay zeka, dijitalleşme ve girişim sermayesi alanlarında ortak merkezler kurması hususu da, güçlü bir ortaklık ve ülkelerimiz için büyüme fırsatıdır.



İKİLİ ticaret hacmimiz bildiğiniz gibi geçtiğimiz yıl yaklaşık 47,5 milyar dolar olarak gerçekleşti. 2025 yılı tamamlandığında ise bu rakamın geçilebileceğini düşünmekle beraber, mevcut rakamın potansiyellerimiz göz önünde bulundurulduğunda yeterli olmadığını düşünüyorum. Almanya ülkemizin en büyük ticari ortağı; Almanya'nın ise, dünyanın karşı karşıya olduğu bu belirsizlikler döneminde bizden daha iyi bir ticari ortak bulamayacağına inanıyorum. Bu sebeple, DEİK/Türkiye-Almanya İş Konseyi ve muhatap kuruluşumuz Alman-Türk İş Konseyi olarak, 10 yıl içerisinde ikili ticaret hacmimizi 250 milyar Euro seviyesine çıkarmak amacıyla çalışmalar yürütüyoruz. Ticaret hacmimizi hangi alanlarda ve ne şekilde bu seviyeye çıkarabileceğimizle ilgili ise, Boston

Consulting Group ile iş birliği yapıyoruz. Ortaya çıkacak raporun, hedefimize ulaşmak adına bir yol haritası olacak ve tüm paydaşlar ile önerilerimizi paylaşarak ilişkilerimizin gelişimine katkı sunacağız.

TÜRK FİRMALARININ EN BÜYÜK FIRSATI 3 MİLYONLUK BEŞERİ SERMAYEDİR

2024 itibarıyla, Almanya'nın Türkiye'deki doğrudan yatırım stoku 26,3 milyar Euro'ya ulaşmış durumda. Alman şirketleri ülkemizde otomotivden enerjiye, kimyadan lojistiğe kadar, genel olarak sanayi odaklı birçok yatırımla faaliyet gösteriyorlar. Bu durumdan memnunuz ancak Almanya'nın doğrudan yatırımlarında 20. sırada olmamız sebebiyle bu rakamın potansiyelimizin altında

olduğunu düşünüyorum. Almanya'daki Türk yatırımları ise yaklaşık 3 milyar Euro ile aynı şekilde potansiyelinin altında. Bence, Türk firmalarının Almanya'da karşılarında duran en büyük fırsat 3 milyonluk diasporamızın getirdiği beşeri sermayedir.

Tüm bu sektörlerde ülkelerimizi yakınlaştıran en önemli kavram, jeopolitik konum nedeniyle fırsata dönüşen tedarik zincirleri kavramıdır. Öyle ki, küresel ticaretin ezberlerinin bozulduğu günümüzde, tedarik zincirlerinin yakınlığı en önemli konulardan biri haline geldi. Türkiye de coğrafi konumunun getirdiği avantajlar gereği özellikle Almanya için bir stratejik üretim üssü haline gelebilir.

Türkiye-Almanya ekonomik

ilişkilerinde finansman ve sermaye akışlarının odağında yeşil dönüşüm, yenilenebilir enerji ve tedarik zinciri yatırımları yer alıyor. Almanya'nın ihracat kredi sigortası kurumu Hermes üzerinden Türkiye 2024'te en yüksek teminat kullanan ülke oldu. Bu kapsamda özellikle enerji projeleri, makine-teçhizat ve altyapı yatırımları için uzun vadeli ve düşük maliyetli kredi imkanları öne çıkıyor. KfW-IPEX Almanya, Türkiye'deki YEKA rüzgâr projelerine finansman sağladı; EBRD ve EIB ise yeşil tahvil ve sürdürülebilirlik odaklı kredi hatlarını devreye aldı.

GÜÇLÜ ORTAKLIK VE ÜLKELERİMİZİN BÜYÜME FIRSATLARI

Almanya'daki Türk nüfusunu ticari

ve ekonomik ilişkilerimiz açısından oldukça önemsiyorum. Orada bulunan insanlarımızın ülkelerimiz için yalnızca köprü vazifesi görmüyor, fikirleri, girişimleri ve başarılarıyla Almanya'ya ekonomik katkı sunuyor. Almanya'da faaliyet gösteren 75-80 bin Türk girişimi, yaklaşık 375-500 bin kişiye istihdam sağlıyor ve 35 milyar Euro ciro üretiyor.

İş Konseyimiz ise, DEİK çatısı altında faaliyet gösteren Dünya Türk İş Konseyi ile dirsek teması ile girişimcilerden haberdar oluyor ve onların meselelerini de ajandasında tutarak bu ekosisteme katkı sunmaya gayret ediyor. Ayrıca, BVMW ile sürdürdüğümüz ortaklık vesilesiyle yalnızca



Almanya'daki girişimcilerimizi değil, Türkiye'de faaliyet gösteren girişimcilerimizi de Almanya ile yakın temaslar kurmaları adına destekliyoruz.

Az önce de bahsettiğim gibi en güçlü ortaklık alanlarımızdan biri, güncel vaziyetin mecbur

kaldığı tedarik zincirlerinin yakınlığı hususu olacaktır. ABD ve Çin rekabetinin arkasında kalmamak adına, Almanya ve Türkiye'nin yapay zeka, dijitalleşme ve girişim sermayesi alanlarında ortak merkezler kurması hususu da, güçlü bir ortaklık ve

ülkelerimiz için büyüme fırsatıdır.

EKONOMİNİN KALKINMASI SÜRDÜRMEŞİ İÇİN AVRUPA İLE İŞBİRLİĞİ ÖNEMLİ BİR HAL ALDI

Her fırsatta şunu ifade etmek istiyorum: Dünyamız bir belirsizlikler döneminin içinde. Bu sebeple bildiğimiz tüm ezberler bozuluyor ve bu durum küresel ticareti doğrudan etkiliyor. Bizim de en az etkiyi görmek adına harekete geçmemiz gerekiyor. Bilançonun hafiflemesi için de ortada duran en etkili yöntem bölgesel ticari iş birlikleridir. Ekonomik kalkınmayı sürdürmek için ise, Türkiye ve Avrupa arasındaki iş birliği belki de hiç olmadığı kadar önemli bir

hal almış durumda. Almanya'yı da Avrupa Birliği'nin lokomotif olarak düşünürsek, Türkiye-Almanya ilişkileri artık ortada duran sorunlarını aşmalı, aşmadığını da bir kenara itmeli ki zaten elimizde olan potansiyeli gerçekleştirebileyim. ABD ve Çin arasındaki bu ticari çekişmelerin içinde, Avrupa'nın, özellikle Almanya'nın nasıl bir ekonomik güç olduğunu daha iyi kavramasının ve harekete geçmesinin bölgemiz açısından oldukça önemli olduğunu düşünüyorum. Sonuç olarak, iş dünyamızın, kamu temsilcilerinin ve sivil toplumun payına düşen şey ilişkilerimizin potansiyelini daha iyi anlamak ve bunu gerçekleştirecek kendi yolumuzu tayin etmek adına çalışmaktır.

Our efforts to increase the trade volume to 250 billion euros within 10 years continue

Mehmet Ali Yalçındağ
DEİK/Türkiye-Germany
Business Council Chairperson

As you know, our bilateral trade volume amounted to approximately 47.5 billion dollars last year. By the end of 2025, we believe this figure can be exceeded; however, considering our potential, I think the current level is not sufficient. Germany is our country's largest trade partner; and I believe that in this period of uncertainties the world is facing, Germany cannot find a better trade partner than us. For this reason, as DEİK/Türkiye-Germany Business Council and our counterpart, the German-Turkish Business Council, we are working to increase our bilateral trade volume to the level of 250 billion euros within 10 years. Regarding in which areas and how we can increase our trade volume to this level, we are cooperating with the Boston Consulting Group. The report that will emerge will serve as a roadmap for achieving our goal, and we will share our recommendations with all stakeholders, contributing to the development of our relations.

The greatest opportunity for Turkish companies is the human capital of 3 million

As of 2024, Germany's direct investment stock in Türkiye has reached 26.3 billion euros. German companies operate in our country with

numerous industry-focused investments ranging from automotive to energy, from chemicals to logistics. We are pleased with this, but as we rank 20th in Germany's direct investments, I believe this figure is below our potential. Turkish investments in Germany, meanwhile, amount to about 3 billion euros, also below potential. In my opinion, the greatest opportunity facing Turkish companies in Germany is the human capital provided by our 3 million strong diaspora. In all these sectors, the most important concept bringing our countries closer is supply chains, which have become opportunities due to geopolitical position. So much so that in today's world, where the old patterns of global trade are being broken, the proximity of supply chains has become one of the most important issues. Owing to its geographical advantages, Türkiye can become a strategic production base especially for Germany. In Türkiye-Germany economic relations, green transformation, renewable energy, and supply chain investments are at the center of financing and capital flows. Through Hermes, Germany's export credit agency, Türkiye became the country that used the highest amount of guarantees in 2024. In this context, especially for energy projects, machinery-equipment and infrastructure investments; long-term and low-cost credit opportunities come to the forefront. KfW-IPEX Germany provided financing

for Türkiye's YEKA wind projects; meanwhile, the EBRD and EIB launched green bond and sustainability-focused credit lines.

Strong partnership and growth opportunities for our countries

I attach great importance to the Turkish population in Germany in terms of our commercial and economic relations. Our people there not only serve as a bridge between our countries but also contribute economically to Germany with their ideas, initiatives and achievements. The 75-80 thousand Turkish enterprises operating in Germany provide employment to approximately 375-500 thousand people and generate 35 billion euros in turnover. Our Business Council, in close cooperation with the World Turkish Business Council under DEİK, stays informed about entrepreneurs and strives to contribute to this ecosystem by keeping their issues on the agenda. In addition, through our partnership with BVMW, we support not only our entrepreneurs in Germany but also those operating in Türkiye to establish close contacts with Germany. As I mentioned earlier, one of our strongest areas of partnership will be the proximity of supply chains, which is compelled by the current situation. In order not to fall behind the U.S.-China competition, the establishment of joint centers in artificial intelligence, digitalization and venture capital by

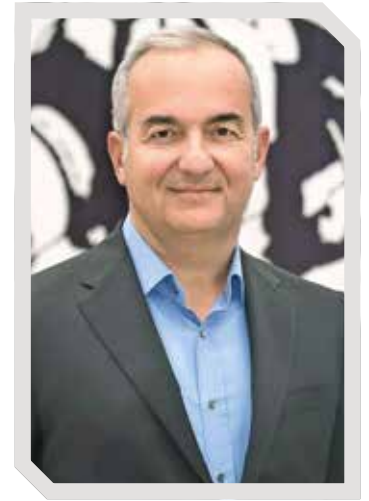
Germany and Türkiye is also a strong partnership and a growth opportunity for our countries.

Cooperation with Europe has become important for sustaining economic development

I want to express at every opportunity: our world is in a period of uncertainty. Therefore, all the patterns we know are being disrupted, and this directly affects global trade. We also need to act in order to see the least impact. The most effective method at hand for easing the balance sheet is regional trade cooperation. And in order to sustain economic development, cooperation between Türkiye and Europe has perhaps never been more important. If we consider Germany as the locomotive of the European Union, then Türkiye-Germany relations must now overcome their existing problems or set aside those they cannot solve so that we can realize the potential already in our hands. In this commercial rivalry between the U.S. and China, I believe it is very important for our region that Europe, especially Germany, better understands its economic strength and takes action. As a result, what falls to our business communities, public representatives and civil society is to better understand the potential of our relations and, by realizing it, to work towards determining our own path.

Geçici belirsizlikten kalıcı ortaklığa: Türkiye-Almanya ilişkileri

Almanya ile Türkiye arasındaki makine sektörü ticareti, iki ülke için de karşılıklı fayda yaratan bir alan. Almanya'nın sanayi üretiminde yaşanan zorluklar, Türkiye'nin coğrafi konumu, teknik becerisi ve güçlü üretim altyapısıyla birleşince, ülkemizi stratejik tedarikçi ve imalat ortağı konumuna yükseltiyor.



KUTLU KARAVELİOĞLU
Makine İhracatçıları Birliği Başkanı

YILIN son çeyreğine girerken gümrük tarifeleri, enerji maliyetleri ve tedarik zincirlerindeki yeniden yapılanma baskısıyla şekillenen küresel ticaret ortamında ABD-AB arasında pazarlıklar sona gelmiş olsa da stratejik ürünlerdeki yerli üretim eğilimi ve tedariki çeşitlendirme çabalarına bağlı belirsizliklerin makine ve imalat sektörleri üzerindeki etkileri devam ediyor. Bölgesel çatışmalara bağlı olarak uluslararası ilişkilerdeki dalgalanmalar, lojistik maliyetlerindeki artış ve döviz kuru oynaklığı da ihracatçıların planlama sürekliliğini zorluyor. Buna karşın, Avrupa'nın makine ve ekipman üretiminde lider konumunu koruyan Almanya'nın toplam üretim ve ihracat hacmi hâlâ yüksek ve bölgedeki liderliği sürüyor.

ALMANYA'DAKİ SANAYİ YATIRIMLARI YENİDEN CANLANMAYA BAŞLADI

Bu yıl sanayi üretiminde gözlemle-

İhracat stratejisi Almanya'ya makine ihracatını istikrarlı hale getirecek

Türkiye'nin ihracat stratejisinin; kalite, sürdürülebilirlik ve tedarik güvenliği üzerine kurmaya devam etmesi, İkiz Dönüşüm odağında AR-GE ve inovasyon yatırımlarını daha da hızlandırması, Almanya'ya makine ihracatının daha

istikrarlı ve nitelikli büyümesini sağlayacaktır. Bu vizyon doğrultusunda atılacak her adım, inanıyorum ki küresel belirsizlik ortamında iki ülke arasındaki işbirliğini kalıcı bir sanayi ortaklığına dönüştürecek.

nen düşüşler, siparişlerdeki gerileme ve iç talebin zayıflaması Almanya için kısa vadeli risk oluştursa da Haziran 2025'te sanayi üretiminin aylık bazda %1,9 düşmesi sonrası devreye alınan ekonomik teşvikler, altyapı yatırımları ve hızlandırılmış vergi indirimleri, Almanya'daki sanayi yatırımlarını yeniden canlandırmaya başladı. AB'nin Çin'e yönelik kritik ürün bağımlılığını azaltma stratejileri ve kamu alımlarında Çinli firmalara karşı aldığı

koruyucu tedbirler yeni bir ticari politikanın işareti. Bu adımlar, Türkiye'yi AB için güvenilir ve yakın bir tedarikçi olarak daha da stratejik konuma taşıdı.

Türkiye için, Almanya'ya makine ihracatı özelinde bazı zorluklar devam ediyor. Alman sanayisindeki talep daralması özellikle makinele-re olan siparişleri azaltırken; Çin gibi düşük maliyetli rakiplerin rekabeti ve AB'nin yükselen kalite-norm standartları Türkiye'nin maliyet

baskısını artırıyor. Enflasyondaki dalgalanmalar, işgücü ve hammadde maliyetlerindeki artışlar fiyatlama politikasına doğrudan yansıyor; bu da fiyat rekabetimizde mutlak bir dezavantaj yaratıyor. Ayrıca AB'nin ve Almanya'nın stratejik ürünlerde tedarik güvenliği odaklı yeni regülasyonları da ithal makineler için ek standartlar ve uyum yükümlülükleri getirdiğinden, pazara girmek giderek zorlaşıyor.

ALMANYA'YA MAKİNE İHRACATIMIZ YENİDEN YÜKSELMEYE BAŞLADI

Belirsizlik dönemindeki baskılara rağmen Alman sanayii için Türkiye'nin güçlü ve stratejik açıdan önemli yanları varlığını sürdürüyor. Ağustos ayında %6,6 artışla, Ocak-Ağustos döneminde 2 milyar doları

aşan Almanya'ya makine ihracatımız da yeniden yükselişin işareti. Uzun yıllardır kurumsal itibarımızın had safhada olduğu ülkedeki işletmeler için özellikle hızlı teslimat, esnek üretim ve yaygın teknik servis kabiliyeti, Türkiye'yi öne çıkarıyor. AB'nin "Net Sıfır Stratejik Projeler" yaklaşımı gibi yeni adımlar, kritik teknolojilerde işbirliği fırsatları sunduğu gibi; yatırım, kalite ve standardizasyon alanında Türkiye'nin entegrasyonunu derinleştirecek yeni kapılar açıyor.

Almanya ile Türkiye arasındaki makine sektörü ticareti, iki ülke için de karşılıklı fayda yaratan bir alan. Almanya'nın sanayi üretiminde yaşanan zorluklar, Türkiye'nin coğrafi konumu, teknik becerisi ve güçlü üretim altyapısıyla birleşince, ülkemizi stratejik tedarikçi ve imalat ortağı konumuna yükseltiyor. Bu işbirliğini derinleştirmek için Makine İhracatçıları Birliği olarak, Türkiye'nin Makinecileri markamızla Alman Satın Almacılar Birliği (BME) üyelerine yönelik düzenlediğimiz Satın Alma ve Tedarik Forumu'nun ikincisini, 2026 Şubat ayında hayata geçireceğiz. Gördüğü yoğun ilgi üzerine bu kez Otomotiv Endüstrisi İhracatçıları Birliği ile ortak olarak düzenleyeceğimiz etkinlikte Alman firmaların, üyelerimizle bire bir görüşmeler gerçekleştirmesini sağlayacağız.



From temporary uncertainty to permanent partnership: Türkiye-Germany relations

Kutlu Karavelioğlu
Chairman of the Machinery
Exporters Association

As we enter the last quarter of the year, although negotiations between the US and the EU have come to an end in the global trade environment shaped by customs tariffs, energy costs and the restructuring pressure in supply chains, the effects of uncertainty linked to the tendency for domestic production in strategic products and efforts to diversify supply continue on the machinery and manufacturing sectors. In addition, fluctuations in international relations due to regional conflicts, the increase in logistics costs and exchange rate volatility challenge the continuity of exporters' planning. Nevertheless, Germany, which maintains its leading position in machinery and equipment production in Europe, still has high total production and export volume and continues its leadership in the region.

Industrial investments in Germany have started to revive

Although declines in industrial production observed this year, decreases in orders, and weakening domestic demand pose short-term

risks for Germany, after industrial production fell by 1.9% on a monthly basis in June 2025; economic incentives, infrastructure investments and accelerated tax cuts that were put into effect have started to revive industrial investments in Germany. The EU's strategies to reduce its dependence on China for critical products and the protective measures it has taken against Chinese companies in public procurement are signs of a new trade policy. These steps have further positioned Türkiye as a reliable and close supplier for the EU.

For Türkiye, some challenges in machinery exports to Germany continue. The contraction of demand in German industry, in particular, reduces orders for machinery; while competition from low-cost rivals such as China and the rising quality-norm standards of the EU increase Türkiye's cost pressure. Fluctuations in inflation, increases in labor and raw material costs directly reflect on pricing policy; this creates an absolute disadvantage in our price competition. In addition, the new regulations of the EU and Germany focused on supply security in strategic products also bring additional standards and compliance obligations for imported machinery, making it increasingly difficult to enter the market.

Our machinery exports to Germany have started to rise again

Despite the pressures during the period of uncertainty, Türkiye's strong and strategically important aspects for German industry continue to exist. With a 6.6% increase in August, our machinery exports to Germany exceeded 2 billion dollars in the January-August period, which is also a sign of recovery. Especially for businesses in a country where our corporate reputation has been at its peak for many years, fast delivery, flexible production and widespread technical service capability highlight Türkiye. New steps such as the EU's "Net Zero Strategic Projects" approach not only offer opportunities for cooperation in critical technologies, but also open new doors that will deepen Türkiye's integration in areas of investment, quality and standardization.

Machinery sector trade between Germany and Türkiye is a field that creates mutual benefit for both countries. The difficulties experienced in Germany's industrial production, when combined with Türkiye's geographical location, technical skill and strong production infrastructure, elevate our country to the position of a strategic

supplier and manufacturing partner. In order to deepen this cooperation, as the Machinery Exporters Association, we will bring to life the second edition of the Procurement and Supply Forum that we organize for the members of the German Association for Supply Chain Management, Procurement and Logistics (BME), in February 2026, under our brand "Turkish Machinery." Upon seeing high demand, this time we will organize the event jointly with Automotive Industry Exporters Association, enabling German companies to hold one-on-one meetings with our members.

Export strategy will make machinery exports to Germany more stable

Türkiye's export strategy continuing to be built on quality, sustainability and supply security and further accelerating R&D and innovation investments within the focus of the Twin Transformation, will ensure a more stable and qualified growth of machinery exports to Germany. Every step to be taken in line with this vision, I believe, will turn the cooperation between the two countries into a permanent industrial partnership in the global environment of uncertainty.



2025'te kuruluşunun 100. yılını kutlayan Festo, 36 yıldır faaliyet gösterdiği Türkiye'de 2026'da üretim tesislerini faaliyete almayı planlıyor. Festo'nun en büyük üretim merkezlerinden biri olacak yatırım, üretiminin yüzde 95'ini ihraç etmeyi planlıyor.

Ar-Ge süreçlerine Türkiye mühendislik ekipleri de katkı veriyor



TOLGA KUTLU

Festo Türkiye Genel Müdürü



Festo'nun küresel pazarda ileri teknoloji, nitelikli insan kaynağı ve müşteri odaklı çalışmayı uyumlu şekilde biraraya getirerek öne çıktığını söyleyen Tolga Kutlu, böylece sadece ürün değil, bilgi, eğitim ve uzun vadeli çözüm ortaklığı sunabildiklerini, esnek çözümler üretebildiklerini kaydetti.

teknolojilerle birleştirerek daha çevik, yenilikçi ve topluma duyarlı bir yapıyı hedefliyoruz. İnsanı merkeze alan yönetim anlayışımızı sürdürerek, gelecekte de yeni nesillere ilham vermeyi amaçlıyoruz" dedi. Şirketin, Almanya merkezli olarak 1925'te kurulduğunu ve üç kuşaklık bir aile şirketi olarak 100. yılını kutladığını belirten Tolga Kutlu, güven, kalite ve etik iş anlayışı ve çalışanların gelişimini gözetken bir şirket kültürü oluşturduklarını, teknoloji ve yaklaşımlarıyla güvenilir bir çözüm ortağı olduklarını anlattı.

Festo'nun yüksek teknoloji alanında faaliyet gösteren bir şirket olduğunun altını çizen Türkiye Genel Müdürü Tolga Kutlu, Ar-Ge'nin faaliyetlerinde önemli bir yer tuttuğunu hatırlatarak şunları kaydetti: "Festo'nun küresel otomasyon teknolojilerindeki liderliği, güçlü Ar-Ge yatırımları ve yenilikçi yaklaşımının bir sonucudur. Yıllık ciromuzun yaklaşık yüzde 8'ini Ar-Ge'ye ayırarak, bu alandaki önceliğimizi ve sektöre olan katkımızı net bir şekilde

ortaya koyuyoruz. Ar-Ge'nin yalnızca mevcut ürünleri iyileştirmek değil, aynı zamanda sektördeki teknolojik devrimlere öncülük etmek anlamına geldiğine inanıyoruz. Güncel projelerimiz arasında Endüstri 4.0'a uyumlu akıllı otomasyon sistemleri, enerji verimliliği yüksek ürünler ve yapay zekâ destekli kontrol teknolojileri gibi alanlar öne çıkmaktadır. Türkiye'deki mühendislik ekiplerimizin katkılarıyla geliştirdiğimiz çözümler, hem yerel pazarda hem de Festo'nun küresel ekosisteminde önemli bir rol oynamaktadır. Bu projeler, sadece endüstriyel verimliliği artırmakla kalmayıp, aynı zamanda çevresel sürdürülebilirliği de hedef alarak, şirketimizin geleceğe yönelik vizyonunu güçlendirmektedir. Bu inovasyon süreçlerinde, mühendislik gücümüzü daha verimli, çevreci ve akıllı çözümler geliştirmek için kullanıyoruz. Festo'nun Ar-Ge stratejisi, teknolojinin geleceğini şekillendiren adımlar atmakla birlikte, topluma ve çevreye duyarlı bir gelecek inşa etmeyi de hedeflemektedir."

TÜRKİYE'DE YENİ ÜRETİM YATIRIMI 2026'DA DEVREYE ALINACAK

Festo'nun küresel pazarda ileri teknoloji, nitelikli insan kaynağı ve müşteri odaklı çalışmayı uyumlu şekilde biraraya getirerek öne çıktığını söyleyen Tolga Kutlu, böylece sadece ürün değil, bilgi, eğitim ve uzun vadeli çözüm ortaklığı sunabildiklerini, esnek çözümler üretebildiklerini kaydetti. Türkiye'nin dinamik ve büyüme potansiyeli yüksek bir pazar olduğunu, yerel ihtiyaçlara uygun çözümleri kalite ve mühendislik standartlarından ödün vermeden karşıladıklarını anlatan Tolga Kutlu, Manisa'daki üretim yatırımının da önemli bir aşama olduğunu vurgulayarak "Uzun yıllardır Türkiye'de sadece bir tedarikçi değil, aynı zamanda bir iş ortağı olarak konumlanıyor; sanayinin dijitalleşme ve otomasyon yolculuğuna rehberlik ediyoruz. Bu yaklaşımın somut yansıması olarak, 2026 yılında faaliyete geçecek Manisa'daki yeni üretim tesisimiz öne çıkmakta-

DÜNYANIN köklü otomasyon şirketlerinden Festo Türkiye Genel Müdürü Tolga Kutlu, global olarak her yıl cirolarının yüzde 8'ini Ar-Ge'ye ayırdıklarını belirterek, "Geleceğe yönelik stratejimizde, bu değerleri dijital dönüşüm, yapay zeka ve sürdürülebilir



YENİ TEKNOLOJİ TRENDLERİ: "TEKNOLOJİYİ SADECE UYGULAYAN DEĞİL, GELİŞTİREN BİR YAPIDAYIZ"

Endüstri 4.0, IoT, yapay zeka gibi yeni trend ve gelişmelerin Festo'nun inovasyon stratejilerinin parçası olmaktan öteye, gelecek vizyonunun temeli olarak konumlandıklarını anlatan Tolga Kutlu, bu yeni teknolojileri geliştiren ve sektöre entegre eden bir firma olduklarını vurguladı. Dijitalleşmenin bütün fırsatlarını çözüm olarak sunduklarını kaydeden Kutlu, "Hedefimiz, dijital teknolojilerin sunduğu potansiyeli sadece bugünü değil, geleceği şekillendirecek bir dönüşüm gücüne dönüştürmek-

tir. Bu doğrultuda; çevik, bağlantılı ve öngörülebilir sistemler geliştirerek endüstrinin dijitalleşme sürecinde öncü bir rol üstlenmeye devam ediyoruz" dedi.

Nesnelerin interneti (IoT), yapay zeka gibi teknolojilerle anlık veri toplamadan enerji tüketim optimizasyonuna, kes-tirimci bakıma kadar dijitalleşmenin geniş kapsamlı tüm faydalarını tüm işletme süreçlerinde müşterilerine sunduklarını altını çizen Tolga Kutlu, "Bu teknolojileri yalnızca ürün portföyümüzde değil, eğitim çözümlerimizde ve mühendislik hizmetlerimizde de aktif olarak kullanıyoruz. Festo Didactic aracılığıyla Endüstri 4.0 ve dijital fabrikalar üzerine kurgu-

lanmış eğitim içerikleriyle geleceğin yetkin iş gücünü yetiştiriyor; müşterilerimize dijital dönüşüm yolculuklarında stratejik danış-manlık sağlıyoruz" bilgisini verdi.

SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK STRATEJİLERİN MERKEZİNDE

Festo'nun sürdürülebilirliği şirket stratejilerinin merkezine aldığını belirten Tolga Kutlu şunları kaydetti: "Biz sürdürülebilirliği yalnızca çevresel bir sorumluluk değil, aynı zamanda ekonomik ve sosyal bir yükümlülük olarak görüyoruz. Üretim süreçlerimizde enerji verimliliğini artıran ve karbon ayak izimizi azaltan teknolojileri sistematik olarak uy-

guluyoruz. Yenilikçi ürünler ve süreçler geliştirerek kaynakları daha verimli kullanıyor, çevresel etkilerimizi minimize ediyoruz. Örneğin, enerji tasarrufu sağlayan otomasyon sistemleri ve sıfır atık üretim hedefleriyle daha yeşil bir endüstri için adımlar atıyoruz. Toplumsal sorumluluk projelerimizin merkezinde eğitim yer almakta; gençlere teknik eğitime erişim sağlamak amacıyla gerçekleştirdiğimiz projelerle fırsat eşitliği sunmayı hedefliyoruz. Sürdürülebilirlik anlayışımızı tüm iş süreçlerimize entegre ederek, sadece çevreyi değil, toplumumuzu ve ekonomimizi de sağlam temeller üzerinde geleceğe taşımayı hedefliyoruz."

dır. 150.000 m² alana kurulan bu tesis, Festo'nun küresel üretim ağındaki en büyük merkezlerden biri olacak ve üretimin yüzde 95'i ihraç edilmek üzere planlanmıştır. Aynı zamanda bölgesel bir inovasyon ve mühendislik üssü olarak konumlandırılan tesisi-miz, Türkiye'nin teknoloji üretimi-mindeki stratejik rolünü daha da güçlendirmektedir" dedi.

Turkish engineering teams also contribute to R&D processes

Tolga Kutlu
Festo Türkiye General Manager

Tolga Kutlu, General Manager of Festo Türkiye, one of the world's established automation companies, stated that globally they allocate 8% of their annual turnover to R&D, saying, "In our future-oriented strategy, we aim to combine these values with digital transformation, artificial intelligence and sustainable technologies; targeting a more agile, innovative and socially responsible structure. By maintaining our human-centered management approach, we also aim to inspire future generations." Noting that the company was founded in Germany in 1925 and is celebrating its 100th anniversary as a three-generation family business, Tolga Kutlu said that they have created a corporate culture based on trust, quality and ethical business practices, while also prioritizing the development of employees and that with their technologies and approaches, they have become a reliable solution partner.

Emphasizing that Festo operates in the field of high technology, Türkiye General Manager Tolga Kutlu reminded that R&D plays an important role in their activities and continued: "Festo's global leadership in automation technologies is the result of strong R&D investments and an innovative approach. By allocating approximately 8% of our annual turnover to R&D, we clearly demonstrate our priority in this area and our contribution to the industry. We believe that R&D does not only mean improving existing products, but also leading technological revolutions

in the sector. Among our current projects, areas such as Industry 4.0-compliant intelligent automation systems, energy-efficient products and AI-supported control technologies stand out. With the contributions of our engineering teams in Türkiye, the solutions we develop play an important role both in the local market and in Festo's global ecosystem. These projects not only increase industrial efficiency but also aim at environmental sustainability, thereby strengthening our company's vision for the future. In these innovation processes, we use our engineering strength to develop more efficient, eco-friendly and intelligent solutions. Festo's R&D strategy not only takes steps that shape the future of technology but also aims to build a future that is sensitive to society and the environment."

New production investment in Türkiye will be commissioned in 2026

Stating that Festo stands out in the global market by combining advanced technology, qualified human resources and customer-oriented work in harmony, Tolga Kutlu explained that in this way they can offer not only products but also knowledge, training and long-term partnerships, while providing flexible solutions.

Noting that Türkiye is a dynamic market with high growth potential, and that they meet local needs without compromising on quality and engineering standards, Tolga Kutlu emphasized that the investment in Manisa is also an important milestone and said, "For many years, we have positioned

ourselves not only as a supplier in Türkiye but also as a business partner, guiding the industry in its digitalization and automation journey. As a concrete reflection of this approach, our new production facility in Manisa, which will become operational in 2026, stands out. Established on an area of 150.000 m², this facility will be one of the largest centers in Festo's global production network, with 95% of production planned for export. At the same time, our facility, positioned as a regional innovation and engineering hub, will further strengthen Türkiye's strategic role in technology production."

New technology trends: "We are not only applying technology, but also developing it"

Stating that new trends and developments such as Industry 4.0, IoT and artificial intelligence are not only part of Festo's innovation strategies but also positioned as the foundation of their future vision, Tolga Kutlu emphasized that they are a company that develops and integrates these new technologies into the industry. Noting that they provide all the opportunities of digitalization as solutions, Kutlu said, "Our goal is to transform the potential offered by digital technologies into a driving force for transformation that will shape not only today but also the future. In this direction, we continue to play a pioneering role in the industry's digitalization process by developing agile, connected and predictable systems."

Highlighting that with technologies such as IoT and artificial intelligence they offer customers all the comprehensive benefits of digitalization from

real-time data collection to energy consumption optimization and to predictive maintenance across all business processes, Tolga Kutlu said, "We actively use these technologies not only in our product portfolio but also in our training solutions and engineering services. Through Festo Didactic, with training content focused on Industry 4.0 and digital factories, we train the skilled workforce of the future and provide our customers with strategic consultancy in their digital transformation journey."

Sustainability at the center of strategies

Underlining that Festo places sustainability at the center of its company strategies, Tolga Kutlu said: "We see sustainability not only as an environmental responsibility but also as an economic and social obligation. In our production processes, we systematically apply technologies that increase energy efficiency and reduce our carbon footprint. By developing innovative products and processes, we use resources more efficiently and minimize our environmental impact. For example, with automation systems that save energy and zero-waste production goals, we are taking steps toward a greener industry. At the center of our social responsibility projects is education; through the projects we carry out to provide young people with access to technical education, we aim to offer equal opportunities. By integrating our sustainability approach into all our business processes, we aim to carry not only the environment but also our society and economy into the future on solid foundations."

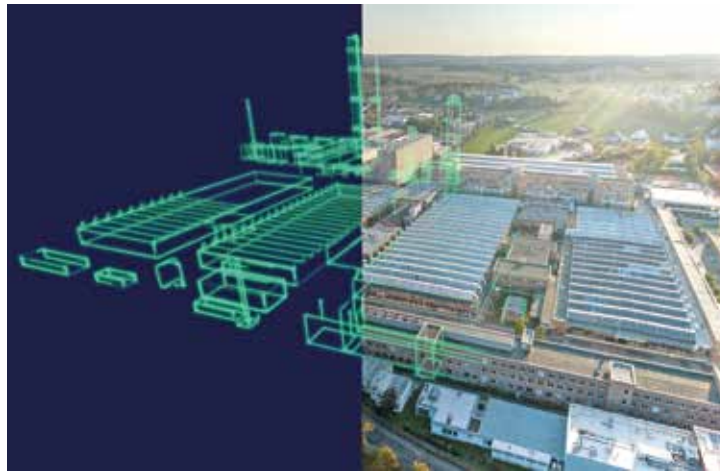
"Siemens Türkiye olarak, geçmişi birlikte inşa ettik, dönüşümü birlikte yönetiyoruz"

Temelleri 1847'de Berlin'de atılan Siemens, 178 yıldır içinde inovasyon, kalite ve güvenilirlik unsurlarıyla ön plana çıkan bir teknoloji şirketi olarak çalışıyor. Hâlen 200'den fazla ülkede faaliyeti bulunan Siemens'in Türkiye hikayesi ise 1856 yılında başladı. Şirketin Gebze'deki tesisleri, dijital ikiz ve yapay zekâ tabanlı üretim modelleriyle küresel ölçekte örnek oluşturuyor.

Siemens'in kıta ölçeğinde 178 yıl önce başlayan yolculuğunun yüzbinlerce istihdam ve onlarca sektöre dönüşüm odaklı çözümler üretimiyle devam ettiğini belirten Siemens Türkiye Yönetim Kurulu Başkanı ve CEO'su Hüseyin Gelis, Türkiye'de 169 yıldır; üretim endüstrisinin, binaların, ulaşım sistemlerinin, hastanelerinin, şehirlerin ve altyapının modernleşme sürecinin ayrılmaz bir parçası olmaktan gurur duyduklarını bildirdi.

Gelis, Siemens Türkiye'nin sadece bir tedarikçi değil, "Alman kökenli bir Türk şirketi" olduğuna dikkat çekti. Kendilerini ülkenin dijital dönüşümünde yapıcı bir ekosistem ortağı olarak konumlandıklarını bahseden Hüseyin Gelis, "Gücümüzü bu toprakların potansiyeline duyduğumuz güvenden alıyoruz. Geçmişte birlikte inşa ettik; bugün dönüşümü birlikte yönetiyoruz. Bundan sonra da Siemens'in teknolojisini, Türkiye'nin üretim gücü ve yetenek havuzuyla birleştirerek ülkenin dijital geleceğine katkı sunmaya devam edeceğiz" diye konuştu.

Gebze'deki 35 bin metrekarelik alana sahip 2 fabrikada alçak gerilim şalt ürünleri ile orta ve alçak gerilim elektrik dağıtım sistemleri üreterek 80 ülkeye teknoloji ihraç ettiklerini bildiren Hüseyin Gelis, "Ülke ekonomisine hem ihracatımızla hem de yarattığımız istihdam fırsatlarıyla katkıda bulunuyoruz" dedi.



GLOBAL YOL HARİTALARINA KATKI VEREN PROJELER

Gelis, İstanbul, Ankara ve İzmir'de 1.000'in üzerinde mühendisten oluşan Ar-Ge yapılanmasının; siber güvenlikten güvenilir yapay zekâya, edge-connectivity'den dijital ikize uzanan alanlarda global yol haritalarına katkı veren projeler yürüttüğünü anlattı. Sadece yerel ihtiyaç ve beklentilere değil, küresel pazar dinamiklerine de uyum sağlayan ölçeklenebilir çözümler geliştirdiklerini vurgulayan Gelis, "Rekabet avantajımız iki temel kritere dayanıyor: birincisi esnek, güvenilir ve ölçeklenebilir ürün ve teknoloji portföyümüz; ikincisi ise bilgi birikimi yüksek insan gücümüz" diye konuştu.

Endüstriyel otomasyon, makina imalat sektörü, enerji dağıtım, akıllı altyapılar, bina teknolojileri ve veri tabanlı şebeke yönetimi gibi alanlarda uçtan uca entegre çözümler ve servis hizmetleri sunduklarını ifade

eden Gelis, "Geniş ürün ve hizmet yelpazemiz, müşteri odaklı yaklaşımımız, üst düzey kalitemiz, yüksek nitelikli mühendislik ve proje yönetim ekiplerimiz sayesinde farklı sektörlerin mekanik ve dijital dönüşüm ihtiyaçlarına tek çatı altında daha hızlı ve verimli yanıt verme imkânı veriyor" ifadelerini kullandı.

Bu üstünlüğü kalıcı kılmak için stratejilerinin merkezine; inovasyon-dijitalleşme-sürdürülebilirlik üçlüsünü yerleştirdiklerini dile getiren Gelis, "Siemens Xcelerator dijital iş platformu, yalnızca Siemens ürün ve servislerini değil, müşterilerin ihtiyaç duyduğu 3. parti çözümleri de aynı pazar yerinde birleştiriyor. Böylece müşterilerimiz, yapay zekâ, IoT, dijital ikiz ve bulut tabanlı çözümleri güvenli ve modüler bir mimaride hızla devreye alabiliyor; entegrasyon maliyetleri düşerken pazara çıkış süreleri kısalıyor ve verimlilikleri artıyor" dedi.

66

Türkiye'yi sadece bir pazar değil, üretim, ihracat ve Ar-Ge üssü olarak gördüklerini ifade eden Gelis, "Gebze'deki tesislerimiz, dijital ikiz ve yapay zekâ tabanlı üretim modelleriyle küresel ölçekte örnek teşkil ediyor; yerli üretimi teknolojiyle sürekli iyileştiriyoruz."



HÜSEYİN GELİS

Siemens Türkiye Yönetim Kurulu Başkanı ve CEO'su

"GÜNDE ORTALAMA 24 BULUŞ YAPAN İNOVASYON ŞİRKETİYİZ"

Ar-Ge'nin şirketin DNA'sının merkezinde yer aldığını belirten Hüseyin Gelis, 1970'lerden bu yana yapay zekâ alanında yatırımlar yaptıklarını, bugün 1.500+ AI çalışanımız, 3.700+ AI patentine sahip olduklarını vurguladı. 2024 mali yılında günde ortalama 24 buluşla toplam 5.300 yeni buluşa ulaşmış bir inovasyon şirketi olduklarını söyleyen Gelis, "Avrupa Patent Ofisi'ne göre makine öğrenimi ve yapay zekâ alanındaki patent başvurularının %25'i Siemens'e ait. Bu önemli oran, inovasyonu ticarileştirme hızımızın güçlü bir göstergesi olarak öne çıkıyor. Türkiye'deki Ar-Ge çalışmalarımız da küresel düzeyde etki yaratıyor."



Hedefimiz hem ülkemize hem de dünyaya değer katan yenilikçi teknolojilere imza atmak" değerlendirmesinde bulundu.

"SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK HEDEF DEĞİL İŞ YAPMA BİÇİMİNİN BİR PARÇASI"

Şirketin küresel endüstriyel simülasyon ve analiz pazarında liderlik konumunun, gerçekleştirdiği satın almalar ve iş birlikleriyle de güçlendiği bilgisini veren Gelis, geçtiğimiz Kasım ayında Altair Engineering şirketini satın almak için anlaşma imzalandığını, Microsoft ile birlikte hayata geçirdikleri yapay zeka hizmeti Siemens Industrial Copilot'un ise Temmuz 2024'te kullanıma sunulduğunu bildirdi.

Gelis, şirketin merkezi ABD'de bulunan ilaç araştırma ve geliştirme yazılımı konusunda uzmanlaşmış bilimsel yazılım şirketi Dotmatics'i 5,1 milyar dolara satın almak için de anlaşmasını aktardı.

Sürdürülebilirliği bir hedef değil, iş yapış biçiminin ayrılmaz bir parçası olarak gördüklerini belirten Hüseyin Gelis, bu yaklaşımı küresel DEGREE çerçevesi (Decarbonization&energy efficiency, Ethics& Governance, Resource efficien-

cy&circularity, Equity&Employability) ile sistematik hale getirdiklerini söyledi.

"GEBZE TESİSİMİZ KÜRESEL ÖLÇEKTE ÖRNEK TEŞKİL EDİYOR"

Türkiye'yi sadece bir pazar değil, üretim, ihracat ve Ar-Ge üssü olarak gördüklerini ifade eden Gelis, "Gebze'deki tesislerimiz, dijital ikiz ve yapay zekâ tabanlı üretim modelleriyle küresel ölçekte örnek teşkil ediyor; yerli üretimi teknolojiyle sürekli iyileştiriyoruz. Stratejik yaklaşımımız, zor dönemlerde dahi yatırımı, istihdamı ve ihracatı sürdürmek; ülkenin potansiyeline olan güvenle uzun vadeli değer yaratmak" dedi.

2026 hazırlıkları kapsamındaki önceliklerini; müşteriye özel dijital çözümler, enerji verimliliği ve çevreci teknolojilerde liderliğin yanısıra yetenek gelişimine yatırım olarak sıralayan Gelis, "Finansmana erişimin kritik olduğu projelerde Siemens Finansal Hizmetler desteği ve "tasarruftetikçe öde" benzeri modellerle özellikle enerji verimliliği projelerini hayata geçirerek müşterilerimize hız ve esneklik sunuyoruz" diye konuştu.

"Türkiye'nin kritik kuruluşlarının teknoloji partneriyiz"

Türkiye endüstrisinin kritik kuruluşlarının teknoloji partneri olmaktan büyük gurur duyduklarını belirten Hüseyin Gelis, sahadaki aldıkları başarıları ve verimli sonuçların etkisini çok net şekilde gösterdiğini belirtti. Gelis, özellikle son dönemde ortak projeler yürüttükleri; Kardemir, IGSAS ve Socar gibi alanında öncü kuruluşlarda dijitalleşme, otomasyon ve veri analitiği çözümleriyle verimlilik, proses güvenliği ve sürdürülebilirlikte kayda değer iyileşmeler sağladıklarını, bunun da teknolojinin ötesinde doğrudan rekabet gücüne etki eden dönüşümler olarak öne çıktığını dile getirdi.

"As Siemens Türkiye, we built the past together, we manage the transformation together"

Hüseyin Gelis

Siemens Türkiye Chairman of the Board and CEO

Founded in Berlin in 1847, Siemens has been operating for 178 years as a technology company that stands out with elements of innovation, quality and reliability. Siemens, which is still active in more than 200 countries, began its story in Türkiye in 1856. The company's facilities in Gebze set a global example with digital twin and artificial intelligence-based production models.

Emphasizing that Siemens' journey, which began on a continental scale 178 years ago, continues with the creation of transformation oriented solutions for hundreds of thousands of jobs and dozens of sectors, Siemens Türkiye Chairman of the Board and CEO Hüseyin Gelis stated that they are proud to have been an inseparable part of the modernization process of Türkiye's production industry, buildings, transportation systems, hospitals, cities, and infrastructure for 169 years.

Gelis underlined that Siemens Türkiye is not just a supplier but "a Turkish company with German roots". Mentioning that they position themselves as a constructive ecosystem partner in the country's digital transformation, Hüseyin Gelis said, "We draw our strength from our trust in the potential of these lands. We built the past together; today we manage the transformation together. From now on, we will continue to contribute to the country's digital future by combining Siemens' technology with Türkiye's production power and talent pool."

Stating that they produce low-voltage switchgear products as well as medium and low voltage electrical distribution systems in the two factories in Gebze with a total area of 35.000 square meters and export technology to 80 countries, Hüseyin Gelis said, "We contribute to the national economy both with our exports and the employment opportunities we create."

Projects contributing to global roadmaps

Gelis explained that the R&D structure consisting of more than 1.000 engineers in İstanbul, Ankara and İzmir carries out projects contributing to global roadmaps in areas ranging from cybersecurity to reliable artificial intelligence, from edge-connectivity to digital twin. Emphasizing that they develop scalable solutions that adapt not only to local needs and expectations but also to global market dynamics, Gelis said, "Our competitive advantage is based on two main criteria: the first is our flexible, reliable and scalable product and technology portfolio; the second is our highly knowledgeable workforce."

Stating that they provide end-to-end integrated solutions and service offerings in fields such as industrial automation, machinery manufacturing sector, energy distribution, smart infrastructures, building technologies and data based grid management, Gelis said, "Thanks to our wide range of products and services, our customer-oriented approach, our top-level quality, our highly qualified engineering and project management teams; we are able to respond more quickly and efficiently under one roof to the mechanical and digital transformation needs of different sectors."

Stating that in order to make this superiority permanent they place the triad of innovation-digitalization-sustainability at the center of their strategies, Gelis said, "The Siemens Xcelerator digital business platform combines not only Siemens products and services but also third-party solutions that customers need in the same marketplace."

In this way, our customers can rapidly deploy artificial intelligence, IoT, digital twin and cloud-based solutions in a secure and modular architecture; while integration costs decrease, time to market shortens and efficiency increases."

"We are an innovation company making an average of 24 inventions per day"

Stating that R&D is at the core of the company's DNA, Hüseyin Gelis emphasized that since the 1970s they have been investing in artificial intelligence and today they have more than 1.500 AI employees and more than 3.700 AI patents.

Stating that in the 2024 fiscal year they reached a total of 5.300 new inventions with an average of 24 inventions per day, Gelis said, "According to the European Patent Office, 25% of patent applications in the field of machine learning and artificial intelligence belong to Siemens. This significant ratio stands out as a strong indicator of the speed at which we commercialize innovation. Our R&D activities in Türkiye also have a global impact. Our goal is to sign innovative technologies that add value both to our country and to the world."

"Sustainability is not a goal but part of the way of doing business"

Stating that the company's leadership position in the global industrial simulation and analysis market has been strengthened by acquisitions and collaborations, Gelis reported that in November they signed an agreement to acquire Altair Engineering and that the artificial intelligence service Siemens Industrial Copilot, which they launched together with Microsoft, was put into use in July 2024.

Gelis also stated that they agreed to purchase Dotmatics, a scientific software company based in the USA specialized in pharmaceutical research and development software, for 5.1 billion dollars. Stating that they see sustainability not as a goal but as an inseparable part of their way of doing business, Hüseyin Gelis said they systematized this approach with the global DEGREE framework (Decarbonization & energy efficiency, Ethics & Governance, Resource efficiency & circularity, Equity & Employability).

"Our Gebze facility sets an example on a global scale"

Expressing that they see Türkiye not only as a market but also as a production, export and R&D base, Gelis said, "Our Gebze facilities set an example on a global scale with digital twin and artificial intelligence based production models; we continuously improve local production with technology. Our strategic approach is to maintain investment, employment and exports even during difficult times; creating long-term value with confidence in the country's potential."

Listing their priorities within the scope of their preparations for 2026 as: leadership in energy efficiency and green technologies and customer-specific digital solutions as well as investing in talent development, Gelis said, "In projects where access to finance is critical, we provide our customers with speed and flexibility by implementing especially energy efficiency projects with the support of Siemens Financial Services and models such as 'pay as you save'."

Knauf, Türkiye'yi global yapılanmada stratejik önemde görüyor

Almanya'da 1932 yılında alçı sıva ve Alçıpan® üretimine başlayan Knauf, bugün 90'dan fazla ülkede 300'den fazla üretim tesisi bulunan ve 40 binden fazla istihdam sağlayan bir markaya dönüştü. Şirketin global yapılanmasında stratejik öneme sahip gördüğü Knauf Türkiye operasyonu bugüne dek 100 ülkeye 90 milyon m² 'den fazla Alçıpan® ihracatı gerçekleştirdi.



Bir ürünün yaşam döngüsü boyunca çevresel etkilerini ortaya koyan Çevresel Ürün Beyanı (EPD) konusunda Türkiye'de 4 ürün grubunda 27 sertifikaya sahip olduklarını kaydeden Ali Türker, bunun önemli bir adım olduğunu anlattı. Türker, EPD sertifikalarının, aynı zamanda yeşil bina projelerinde kullanılan ürünlerin çevresel uygunluğunu kanıtlamak için de önemli bir araç olduğunu söyledi.



ALİ TÜRKER

Knauf Türkiye Genel Müdürü

ALÇIPAN® ve alçı sıva üretimiyle sektöre adım atan Knauf'un yıllar içinde yalıtım malzemeleri, zemin sistemleri, pasif yangın sistemleri ve segmente özel çözümler üreten bir yapıya kavuştuğunu belirten Knauf Türkiye Genel Müdürü Ali Türker, yapı malzemeleri alanında dünya lideri konuma geldiğini bildirdi.

Coğrafi konum ve büyüyen inşaat sektörüyle birlikte şirketin Türkiye operasyonlarının global yapılanmada stratejik bir öneme sahip olduğunu altını çizen Türker, "Knauf, Türkiye'de kuruluşundan bu yana birçok önemli yatırıma imza atmıştır. Knauf'un ikisi Ankara ve biri İzmit'te olmak üzere Türkiye'de toplam üç üretim tesisi bulunmaktadır. Kapasite artırımı ve yeni

tesis yatırımları, Türkiye'nin büyüyen inşaat sektörü ve artan talepleri doğrultusunda sürekli olarak değerlendirilmektedir" dedi. Knauf'un Türkiye'de faaliyete geçtiği günden bu yana yaklaşık 100 ülkeye 90 milyon m²'den fazla Alçıpan® ihracatı yaparak, ülke ekonomisine büyük katkıda bulunduğunu vurgulayan Ali Türker, sürdürülebilir üretim, operasyonel mükemmellik ve dijital dönüşümde de sektörde öncü olarak konumlandıklarını aktardı.

Türkiye'de inşaat sektörünün dinamik ve değişken bir yapıya sahip olduğundan bahseden Türker, kentsel dönüşüm projeleri, konut ve kamusal bina inşalarının yapı malzemeleri pazarını canlı tuttuğunu belirtti.

Türker, Knauf'un bu pazarda geniş ürün yelpazesıyla faaliyet gösterdiğini, özellikle Alçıpan® çeşitleri, alçı bazlı sıva ürünleri, yalıtım çözümleri ve özel ürün gruplarının oldukça talep gördüğünü bildirdi.

"ANA HEDEF PROJELERE BÜTÜNCÜL YAKLAŞIM"

Knauf'un sektördeki ana hedefini, "projelere bütüncül yaklaşarak, projenin ihtiyacı olan yangın dayanımı, ses yalıtımı, akustik performans, dış hava koşullarına dayanım, vb. gibi özel performans çözümleri sunmak" olarak özetleyen Ali Türker, "Bu çerçevede ana stratejimiz; üründen ziyade, talep edilen performansa göre uygun olan sistem

çözümünü Alçıpan®, sıva ürünleri, sistem aksesuarları ile bütüncül olarak sağlamak ve müşterilerimiz için "En Kolay Çalışılabilir Marka" olmaktır" diye konuştu.

Knauf'un globalde Ar-Ge'ye büyük önem vererek, cironun önemli bir bölümünü bu alana ayırdığını dile getiren Türker, "Global Ar-Ge tecrübemiz ile geliştirdiğimiz sistem ve ürünlerimiz ile ev, ofis, hastane, otel ve daha pek çok yaşam alanında konfor düzeyini gerek akustik düzenleme gerek ses yalıtımı gerekse yangın dayanımı gibi projenin ihtiyacına yönelik niş çözümler ile artırmak için çalışıyoruz" dedi.

Türker, ürün özelliğini test etmenin ötesinde, ürünün kullanılacağı kesiti sistem olarak ele alıp performans değerlerini test etmeyi ilke edindiklerini, Knauf'un sektörel

gücünün de bu bütüncül bakış açısından kaynaklandığını vurguladı.

"DAYANIKLI VE SÜRDÜRÜLEBİLİR YAPI MALZEMELERİ KONUSUNDA ÖNEMLİ YATIRIMLAR YAPILIYOR"

Ar-Ge çalışmalarının, Knauf'un ürün kalitesini ve performansını artırırken, aynı zamanda inşaat sektöründeki sürdürülebilirlik hedeflerine de katkı sağladığını ifade eden Ali Türker, "Şirketimiz, enerji verimliliği, çevre dostu malzemeler ve daha dayanıklı yapı malzemeleri geliştirme konusunda önemli yatırımlar yapmaktadır. Ayrıca, müşteri yönetimi, dijitalleşme ve otomasyon teknolojileri de Ar-Ge çalışmalarının bir parçasıdır. Knauf Ar-Ge merkezleri, inşaat sektöründeki en son teknolojileri takip ederek, müşterilerimizin ihtiyaçlarına en uygun çözümleri sunma gayreti içerisinde" diye konuştu. Knauf'un 2045 sıfır karbon hedefi doğrultusunda, Türkiye operasyonlarında enerji verimliliği, yeni-

"100'üncü yıla global hedefler"

Şirketin 100'üncü yılını kutlayacağı 2032 yılına yönelik global hedefler koyduğunu ifade eden Türker, "Bu hedeflerden biri, sürdürülebilirlik vizyonu kapsamında 2032'ye kadar %50 daha az, 2045'e kadar ise sıfır karbondioksit salınımı ile karbon ayak izini azaltmaktır. Diğer hedeflerimiz ise çalışanlarımız için mükemmel bir işveren olmak, müşterilerimizin en

iyi değeri yakalamasını sağlamak ve müşterilerimiz için en kolay çalışan firma olmak olarak paylaşabiliriz. Hem çalışanları hem iş ortakları hem de gelecek nesiller için sorumluluk bilinci ile hareket etmeyi ilke edinen şirketimiz, bu vizyonunu "Yarınları Hepimiz İçin Bir Yuva Haline Getirmek / Make Tomorrow A Home For All Of Us" amacıyla özetlemektedir" dedi.

lenebilir enerji kullanımı ve atık yönetimi gibi alanlarda önemli adımlar atıldığını vurgulayan Türker, üretim süreçlerinde karbon ayak izini azaltmaya yönelik teknolojiler kullanılmakta ve özellikle enerji tüketimini azaltmaya yönelik modernizasyon çalışmaları yapıldığını, yenilenebilir enerji kaynaklarının kullanımının artırılmasının hedeflendiğini bildirdi.

Bir ürünün yaşam döngüsü boyunca

çevresel etkilerini ortaya koyan Çevresel Ürün Beyanı (EPD) konusunda Türkiye'de 4 ürün grubunda 27 sertifikaya sahip olduklarını kaydeden Türker, bunun önemli bir adım olduğunu anlattı.

"ÇEVRESEL SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK STANDARTLARINI KARŞILAYAN ÜRÜNLER"

EPD sertifikalarının, aynı zamanda

yeşil bina projelerinde kullanılan ürünlerin çevresel uygunluğunu kanıtlamak için de önemli bir araç olduğunu söyleyen Türker, "Knauf'un EPD sertifikalı ürünleri, enerji verimliliği, düşük karbon salınımı ve geri dönüştürülebilirlik gibi özellikleriyle çevresel sürdürülebilirlik standartlarını karşılamakta. Bu da, Knauf'un hem global hem de yerel pazarda çevre dostu çözümler sunma konusundaki kararlılığını göstermektedir" dedi.

Türkiye'de yeşil bina projelerinin, sürdürülebilirlik ve enerji verimliliği hedefleri doğrultusunda hızla yaygınlaştığı bilgisini veren Ali Türker, "Knauf, bu projelerde sunduğu yenilikçi ürün yelpazesi ve çevre dostu çözümlerle önemli bir rol oynamaktadır. Özellikle enerji tasarrufu sağlayan kuru yapı sistemleri ve akustik performansı artıran çözümler yeşil bina projelerinde sıklıkla tercih edilmektedir" şeklinde konuştu.

Knauf sees Türkiye as strategically important in global structuring

Ali Türker

Knauf Türkiye General Manager

Stating that Knauf, which entered the sector with the production of plaster and plasterboard, has over the years evolved into a structure producing insulation materials, flooring systems, passive fire systems, and segment-specific solutions, Knauf Türkiye General Manager Ali Türker reported that the company has become the world leader in building materials. Underlining that the company's operations in Türkiye have a strategic importance in the global structuring due to its geographical location and growing construction sector, Türker said, "Knauf has made many important investments in Türkiye since its establishment. Knauf has a total of three production facilities in Türkiye, two in Ankara and one in İzmit. Capacity increases and new facility investments are continuously being evaluated in line with Türkiye's growing construction sector and increasing demands." Emphasizing that Knauf has made a significant contribution to the national economy by exporting more than 90 million m² of plasterboard to nearly 100 countries since it began operations in Türkiye, Ali Türker stated that they are positioned as a pioneer in digital transformation, sustainable production and operational excellence.

Stating that the construction sector in Türkiye has a dynamic and variable structure, Türker noted that urban transformation projects, housing, and public building constructions keep the building materials market alive.

Türker reported that Knauf operates in this market with a wide product range and that especially plasterboard varieties, plaster-based products, insulation solutions and special product groups are in high demand.

"Main goal is holistic approach to projects"

Summarizing Knauf's main goal in the sector as "offering special performance solutions such as fire resistance, sound insulation, acoustic performance, resistance to external weather conditions, etc., that the project needs by approaching projects holistically," Ali Türker said, "Within this framework, our main strategy is to provide the appropriate system solution according to the requested performance, rather than the product itself, holistically with plasterboard, plaster products and system accessories, and to be 'The Easiest Brand to Work With' for our customers." Stating that Knauf attaches great importance to R&D globally, allocating a significant portion of its turnover to this field, Türker said, "With the system and products we develop using our global R&D experience, we work to increase the comfort level in homes, offices, hospitals, hotels, and many other living spaces with niche solutions aimed at the needs of the project, such as acoustic regulation, sound insulation, and fire resistance."

Türker emphasized that beyond testing the feature of the product, they adopted the principle of treating the section where the product will be used as a system and testing its performance values, and that Knauf's sectoral strength comes from this holistic perspective.

"Significant investments in durable and sustainable building materials"

Stating that R&D studies not only improve Knauf's product quality and performance but also contribute to the sustainability goals of the construction sector, Ali Türker said, "Our company is making significant investments in energy efficiency, environmentally friendly materials and developing more durable building materials. In addition, customer management, digitalization and automation technologies are also part of R&D studies. Knauf R&D centers are striving to provide the most suitable solutions to our customers' needs by following the latest technologies in the construction sector."

Emphasizing that important steps have been taken in Türkiye's operations in areas such as energy efficiency, use of renewable energy, and waste management in line with Knauf's 2045 zero carbon target, Türker reported that technologies aimed at reducing the carbon footprint in production processes are being used and modernization efforts are carried out especially to reduce energy consumption, while increasing the use of renewable energy sources is targeted. Noting that they have 27 certificates in 4 product groups in Türkiye regarding the Environmental Product Declaration (EPD), which reveals the environmental impacts of a product throughout its life cycle, Türker said this was an important step.

"Products meeting environmental sustainability standards"

Stating that EPD certificates are also an important tool to

prove the environmental compliance of products used in green building projects, Türker said, "Knauf's EPD-certified products meet environmental sustainability standards with features such as energy efficiency, low carbon emissions, and recyclability. This shows Knauf's determination to provide environmentally friendly solutions in both global and local markets."

Providing information that green building projects are rapidly spreading in Türkiye in line with sustainability and energy efficiency goals, Ali Türker said, "Knauf plays an important role in these projects with its innovative product range and environmentally friendly solutions. Especially dry construction systems that save energy and solutions that improve acoustic performance are frequently preferred in green building projects."

"Global goals for the 100th year"

Stating that the company has set global goals for 2032, when it will celebrate its 100th anniversary, Türker said, "One of these goals, within the scope of our sustainability vision, is to reduce the carbon footprint by 50% by 2032 and to zero carbon dioxide emissions by 2045. Our other goals are to be an excellent employer for our employees, to ensure that our customers capture the best value, and to be the easiest company to work with for our customers. Acting with a sense of responsibility for our employees, business partners, and future generations, our company summarizes this vision with the aim of 'Make Tomorrow A Home For All Of Us.'"



Kimyasal üretiminde dünyanın önde gelen firmalarından olan BASF, üç tesis ve 700'e yakın kişinin çalıştığı Türkiye'de yaptığı üretimi 50'nin üzerinde ülkeye ihraç ediyor. BASF; ihtiyaca özel üretim kabiliyetiyle şirketlerin sürdürülebilirlik süreçlerini hızlandırıyor.

BASF şirketlerin sürdürülebilir gelecek yolculuğunu hızlandırıyor

TÜRKİYE'DE üç üretim tesisi ve inovasyon merkezinde 700'e yakın istihdam sağlayan, faaliyetlerini İstanbul merkezli yürüten BASF, müşterilerin yeşil dönüşüm süreçlerinde tercih edilen kimya şirketi olma hedefiyle hareket ediyor.

BASF'nin 1 yıl önce global alanda ortaya koyduğu "Winning Ways" (Kazanan Yollar) stratejisi ile küresel bir varlığa sahip bir şirket olarak tüm paydaşlarına güçlü bir değer sunduğunu belirten BASF Türk Genel Müdürü Tolga Demiröz, sürdürülebilir geleceğe yolculuğu hızlandıran bir konumda olduklarını söyledi.

Demiröz, bu global yaklaşım ışığında, Türkiye'de sektöre öncülük eden uygulamalarla, başta müşteriler olmak üzere tüm iş ortaklarıyla yakın iş birliği içinde faaliyetleri sürdürdüklerini bildirdi. İstanbul'da bulunan merkez ofisi, Türkiye'nin çeşitli şehirlerinde bulunan ofisler, inovasyon merkezi ve 3 üretim tesisinde 700'e yakın istihdam sağlan-



TOLGA DEMİRÖZÜ
BASF Türk Genel Müdürü

dığını kaydeden Demiröz, "Faaliyet gösterdiğimiz alanlar arasında; kimyasallar, plastikler, dispersiyonlar ve pigmentler, bakım kimyasalları, özel kimyasallar ve bitki koruma gibi birçok alan yer alıyor. Ülkemiz-



Ürün geliştirmeye verilen önemin bir yansıması olarak, Teknopark İstanbul'da yer alan inovasyon merkezinde, müşterilerin ihtiyaçlarına özel formülasyonlar geliştirdiklerini ifade eden Demiröz, "Merkezimizde geliştirdiğimiz projelerimiz, müşterilerimizin sürdürülebilirlik yolculuklarında onlara büyük katkılar sağlıyor" dedi.

de ürün ve çözümlerimiz elektrik ve elektronik, otomotiv, inşaat, deterjan ve temizlik, ilaç ve kozmetik ile hayvan yemi, tarım ve gıda gibi çok geniş bir yelpazeye yayılan sektörlerde kullanılıyor" dedi.

TÜRKİYE'DEN 50 ÜLKEYE İHRACAT

BASF olarak Türkiye'de gerçekleştirdikleri üretim, ihracat ve formülasyon geliştirme gibi katma değerli faaliyetlerin, değerlerini sürdürülebilir kıldığını ifade eden Tolga Demiröz, "Ülkemizden 50'nin üzerinde ülkeye ihracat yapıyoruz. Üretim gücümüze duyulan güven, özellikle Dilovası'nda farklı iş birimlerine üretim yapan tesisimize, yeni yatırımlar kazandırmaya devam ediyor" diye konuştu.

ÇEVRE DOSTU ÜRETİME KATKI

Dilovası tesisinde yeni bir üretim hattının açılışını gerçekleştirdiklerini ifade eden Demiröz, "Dekora-

tif boyalar ve inşaat kimyasallarında kullanılan dispersiyonlarımızın kapasitesini artıran bu yeni üretim hattı, sağladığı teknoloji transferiyle yerel üretim altyapımızı daha da güçlendirecek" ifadelerini kullandı. Bunun aynı zamanda çevre dostu boyaların üretimine katkı sağladığına değinen Demiröz, "Böylece sürdürülebilirlik yolculuğumuzda önemli bir adım atmış olacağız. Ülkemize sürdürülebilir şekilde katkı sunmak bize her zaman gurur veriyor" dedi.

Yeni üretim hattının Türk sanayisinin yeşil dönüşümüne sağladıkları katkı konusunda çarpıcı bir örnek olduğuna vurgu yapan Demiröz, şunları söyledi: "Buradaki tesisimizde üretilen dispersiyonlar düşük VOC (uçucu organik bileşen) üretimi konusunda büyük öneme sahip. Sadece ürünlerin içeriği değil, üretim süreçleri, bu süreçlerdeki atık yönetimi gibi birçok konu, üzerinde hassasiyetle durduğumuz



BASF Almanya, Ludwigshafen Tesisi

ve bir bütün olarak sürdürülebilir ürünü ortaya çıkaracak adımlar. Müşterilerimizin sürdürülebilirlik yolculuklarında, bu yaklaşımla onların yeşil dönüşümlerine eşlik ediyoruz”

MÜŞTERİ İHTİYAÇLARINA ÖZEL ÇÖZÜMLER

BASF'nin kimya sektöründe öncü olmasını sağlayan en önemli yetkinliğinin Ar-Ge ve

inovasyon olduğunu kaydeden Tolga Demiröz, globalde istihdamın yüzde 10'unun bu alanda çalıştığını, sadece geçen yıl 2.1 milyar Euro yatırımla 1.159 patent aldıklarını aktardı.

Ürün geliştirmeye verilen önemin bir yansıması olarak, Teknopark İstanbul'da yer alan İnovasyon Merkezinde, müşterilerin ihtiyaçlarına özel formülasyonlar geliştirdiklerini ifade

“Döngüsel ekonomi ve sürdürülebilir tedarik zincirlerinde işbirliği önemli”

Almanya ve Türkiye ekonomik ilişkilerine değinen Demiröz, ekonomik, dijital ve sürdürülebilirlik alanlarında derinleşen işbirlikleriyle güçlü bir ortaklık yapısı sergilendiğini bildirdi. Demiröz, kültürel bağlar yanı sıra, stratejik sektörlerdeki ortak projeler ve karşılıklı diplomatik iradenin, bu ilişkilerin gelecekte daha da gelişeceğine işaret ettiğini anlattı.

Avrupa Birliği'nin Yeşil Mutabakat hedefleri doğrultusunda Türkiye ve Almanya'nın döngüsel ekonomi ve sürdürülebilir tedarik zincirleri konularında iş birliklerini artırmalarını çok olumlu

bulduklarını bildiren Demiröz, “Türkiye'nin ticaret politikası iklim değişikliğiyle mücadele ekseninde şekillenirken Almanya ile bu alandaki iş birliği stratejik önem taşıyor” ifadelerini kullandı.

Türk start-up ekosisteminin hızla büyümesiyle, Almanya ile teknoloji ve inovasyon alanında daha fazla ortaklık kurulmasının hedeflendiğinin altını çizen Tolga Demiröz, “Türkiye'nin bu alandaki potansiyeli oldukça yüksek. Tüm bu bilgiler ışığında, iki ülke arasındaki iş birliğinin daha da güçleneceğine inanıyoruz” dedi.

eden Demiröz, “Merkezimizde geliştirdiğimiz projelerimiz, müşterilerimizin sürdürülebilirlik yolculuklarında onlara büyük katkılar sağlıyor” dedi.

BASF olarak müşterilerin

yeşil dönüşüm yolunda tercih ettikleri kimya şirketi olmayı, kârlı bir şekilde büyümeyi ve toplum için değer yaratmak istediklerini söyleyen Tolga Demiröz, “Uzmanlığımız, yenilikçi ve girişim-

ci ruhumuz ve üretim gücümüz sayesinde, globalde olduğu gibi Türkiye'de de dünyayı daha iyi hale getirmeye kararlı bir katkıda bulunuyoruz” şeklinde konuştu.

BASF accelerates companies' journey toward a sustainable future

Tolga Demiröz
Managing Director, BASF Türk

Providing nearly 700 jobs at its three production facilities, offices and Innovation Center in Türkiye and carrying out its activities based in İstanbul, BASF acts with the goal of being the preferred chemical company in customers' green transformation processes.

Stating that with the “Winning Ways” strategy which BASF introduced globally one year ago, the company, as a globally present organization, offers strong value to all stakeholders, Tolga Demiröz, Managing Director of BASF Türk said that they are positioned to accelerate the journey toward a sustainable future.

Demiröz noted that, in line with this global approach, they continue their activities in close cooperation with all business partners, particularly customers, through pioneering practices in the sector in Türkiye.

Stating that the central office in İstanbul, offices in various cities across Türkiye, the Innovation Center and three production facilities provide employment to nearly 700 people, Demiröz said, “Our fields of activity include chemicals, plastics, dispersions and pigments, care chemicals, specialty chemicals and crop protection, among many others. In our country, our products and solutions are used in a wide range of sectors, including electrical and electronics,

automotive, construction, detergent and cleaning, pharmaceuticals and cosmetics, as well as animal feed, agriculture, and food.”

Exports from Türkiye to 50 countries

Emphasizing that value-added activities such as production, export and formulation development carried out in Türkiye make their values sustainable, Tolga Demiröz said, “We export to more than 50 countries from our country. The trust in our production power continues to bring new investments to our facility in Dilovası, which produces for different business units.”

Contribution to environmentally friendly production

Stating that they inaugurated a new production line at the Dilovası facility, Demiröz said, “This new production line, which increases the capacity of our dispersions used in decorative paints and construction chemicals, will further strengthen our local production infrastructure through technology transfer.” Noting that this also contributes to the production of environmentally friendly paints, Demiröz added, “Thus, we will have taken an important step in our sustainability journey. It always gives us pride to contribute to our country in a sustainable way.”

Highlighting that the new production line is a striking example of their contribution to the green transformation of Turkish industry,

Demiröz said, “The dispersions produced in our facility here are of great importance in terms of low VOC (volatile organic compound) production. Not only the content of the products but also the production processes, waste management in these processes and many other issues are steps we focus on with sensitivity, all of which together create a sustainable product. With this approach, we accompany our customers on their green transformation journeys.”

Solutions tailored to customer needs

Stating that BASF's most important competence, which makes it a pioneer in the chemical industry, is R&D and innovation, Tolga Demiröz said that globally, 10 percent of employment works in this field and that last year alone they received 1.159 patents with an investment of 2.1 billion euros.

Stating that as a reflection of the importance given to product development, they develop formulations tailored to customers' needs in the Innovation Center located in Teknopark İstanbul, Demiröz said, “The projects we develop in our center provide great contributions to our customers in their sustainability journeys.”

Stating that BASF aims to be the chemical company preferred by customers on the road to green transformation, to grow profitably and to create value for society, Tolga Demiröz said, “With our expertise, our innovative and

entrepreneurial spirit and our production power, we are determined to make a contribution to making the world a better place, as we do globally, also in Türkiye.”

“Collaboration in circular economy and sustainable supply chains is important”

Touching on Germany-Türkiye economic relations, Demiröz stated that a strong partnership structure is displayed through deepening collaborations in economic, digital, and sustainability areas. Demiröz explained that in addition to cultural ties, joint projects in strategic sectors and mutual diplomatic will indicate that these relations will develop further in the future. Stating that they find it very positive that Türkiye and Germany increase their collaborations in circular economy and sustainable supply chains in line with the European Union's Green Deal goals, Demiröz said, “As Türkiye's trade policy is shaped around combating climate change, cooperation with Germany in this field carries strategic importance.” Highlighting that with the rapid growth of the Turkish start-up ecosystem, the aim is to establish more partnerships with Germany in technology and innovation, Tolga Demiröz said, “Türkiye's potential in this field is quite high. In light of all this information, we believe that cooperation between the two countries will be further strengthened.”



Türkiye’de rüzgar türbini alanında üretim gerçekleştiren Almanya merkezli Nordex Enerji, ulaştığı yüzde 55’lik yerlilik payıyla ülke ekonomisine 800 milyon Euro civarında ihracat geliri ile katkı sağlarken, yerli yan sanayinden de 1 milyar Euro civarında alım gerçekleştirdi.

Almanya merkezli Nordex, rüzgar türbininde pazar liderliğini sürdürüyor



ENDER ÖZATAY

Nordex Enerji Türkiye ve Orta Doğu Bölge Başkan Yardımcısı ve Genel Müdürü

Nordex Group olarak Türkiye’nin tedarik zincirine 10 bin kişilik istihdam ve ihracat geliriyle destek sunuyoruz. Ayrıca Nordex olarak üretimlerde yerlilik oranımız yüzde 55 düzeyine ulaştı. Bu oran bizim için değerli ve sektörde öncü bir rol oynamamızda etkili.

ulaşan şirket, mevcut 4.6 GW kurulu güce ek olarak 7.3 GW için de sözleşmesi bulunuyor. Nordex Group’un rüzgar enerjisinden uzun vadeli ekonomik şekilde elektrik üretimini odağına aldığını belirten Nordex Enerji Türkiye ve Orta Doğu Bölgesi Başkan Yardımcısı ve Genel Müdürü Ender Özata, grubun dünyanın en büyük rüzgar türbini üreticilerinden birisi olduğunu bildirdi. Şirketin ürün portföyünde onshore (karasal) türbin pazarını hedefleyip, yatırımcılarına 3 ile 7 MW aralığında türbinleri sunduğunu ifade eden Özata, “Bu yıl 40. yılını kutlayan Nordex’in 10 bin 900’den fazla çalışanı bulunuyor” dedi. Özata, dünya genelinde 60 GW değerini aşan kurulu gücüyle Nordex’in, Çin hariç dünya enerji pazarının yüzde 80’inden fazla bölümüne sürdürülebilir enerji sağladığını vurguladı.

“YERLİLİK ORANI YÜZDE 55’E ULAŞTI”

Nordex Group’un Türkiye’deki iştiraki Nordex Enerji A.Ş.’nin

2009 yılında kurulduğunu kaydeden Ender Özata, Türkiye’de İstanbul Ofisinin yanı sıra, Servis Teknik Eğitim Merkezi “Nordex Academy”’i de bünyesinde barındıran İzmir Ofisi bulunduğunu anlattı.

Nordex Group olarak Türkiye’nin tedarik zincirine 10 bin kişilik istihdam ve ihracat geliriyle destek sunduklarını söyleyen Özata, “Nordex olarak üretimlerde yerlilik oranımız yüzde 55 düzeyine ulaştı. Bu oran bizim için değerli ve sektörde öncü bir rol oynamamızda etkili” ifadelerini kullandı. Nordex Group’un Türkiye’de 4.6 GW kurulu gücüne ek olarak şu an 7.3 GW’lık sözleşmesi bulunduğunu söyleyen Özata, Türkiye’de yüzde 32’lik pay ile pazar lideri konumunu sürdürdüğünü, geniş servis ağı ve ileri teknolojisiyle yatırımcılarının güvendiği şirket olmaya devam ettiğini kaydetti.

“ÜRÜN GELİŞTİRMEYE 15 MİLYON EURO YATIRIM”

Şirketin 800 milyon Euro ihracat

geliriyle katkı sağladığı Türkiye’den yıllık 1 milyar Euro seviyesinde rüzgar enerjisi ekipmanı tedarik ettiği bilgisini veren Ender Özata “Nordex Group Türkiye, YEKA RES projelerinin gerektirdiği yerlilik oranına uygun şekilde rüzgar enerjisi santrallerinde yerli üretimi artırma-yı hedefleyen adımlarını sürdürüyor. Yerli imalat yatırımlarını 10 yılı aşkın süredir yapan Nordex Group Türkiye, ürettiği Nordex N163/6.X türbin aksam ve komponentlerini YEKA projeleri dışında Avrupa’ya da ihraç ederek ülke ekonomisine katkı sağlıyor ve küresel pazardaki yerini de güçlendiriyor” diye konuştu.

YEKA-3 projeleri için en yüksek yerlilik oranına sahip komponentlerle üretilen N163/6.X türbini için, 15 milyon Euro’luk ürün geliştirme yatırımı yapıldığı bilgisini veren Özata, yerli ve milli teknoloji hedefiyle yerleştirilen bu türbinde; türbin kulesi, türbin kanatları, jeneratör ve kule bağlantı elemanlarına ek olarak, kanat yönlendirme sistemi,

nasel yönlendirme sistemi, kule mekanik iç aksamı ve Nasel hidrolik ünitesinin de yerli üretime dönüşümünü anlattı.

"VERİMLİLİĞİ ÜST DÜZEYE ÇIKARIYORUZ"

Rüzgar enerjisinin, insanların ya da şirketlerin kendilerini daha sürdürülebilir hale getirebilmesi için geliştirilmiş bir ürün olduğunun altını çizen Özatay, "Sürdürülebilir, güvenli ve uzun ömürlü bir işletmenin en önemli dayanaklarından biri kaliteli ve düzenli bir bakım sürecidir" dedi. Kaliteli ve düzenli bakım süreçlerinin üretim kayıplarını azalttığını, iş sağlığı ve güvenliği süreçlerine katkı sağladığını bildiren

Ender Özatay, bunun verimliliği üst seviyeye çıkardığını da net bir şekilde görüldüğünü vurguladı. Özatay, Nordex Group olarak rüzgar türbinlerinin kurulumunu tamamladıktan sonra hem çalışmalarını, hem de çalışma disiplinlerinde oluşabilecek sapmaları sürekli olarak uzaktan kontrol ederken, bakım sürecini de üstlendiklerini söyledi.

"TÜRKİYE'DE YAN SANAYİDEN 1 MİLYAR EURO ALIM YAPTIK"

Üretim sürecinde Türkiye'de boyadan bağlantı elemanlarına kadar geniş bir yelpazede yaklaşık 1 milyar Euro alım gerçekleştirdiklerini dile getiren

"Sürdürülebilir ürünler geliştirmeye devam edeceğiz"

Türkiye'nin 2035 yılında yenilenebilir enerjinin kurulu güç içindeki payını yüzde 65'e çıkarma yönündeki hedefine dikkat çeken Özatay, rüzgar enerjisi potansiyelinin yüksekliğinden bahsetti. Nordex Group olarak önümüzdeki yıllarda, ülkemizdeki rüzgar enerjisine yatırım yapan firmalara hizmetlerini geliştirmek, hizmet kalitesini

yükseltmek ve pazar payını daha da artırmayı hedeflediklerini söyleyen Ender Özatay, Bunun yanında sektöre daha sürdürülebilir ürünler geliştirmeye devam edeceğiz. Hedefimiz dünyanın daha yaşanabilir, daha yeşil bir dünya olması için katkıda bulunmak. Bu hedef doğrultusunda çalışıyoruz" şeklinde konuştu.

Özatay, 2014 yılı başlarında kanat üretim bandını Türkiye'ye taşıyarak yerli kanat üretimi yapmaya başladıklarını belirtti.

Şirketin, 2023 yılında YEKA-3 RES ihalesi kapsamında

Eksim Enerji, Rönesans Enerji ve MBD İnşaat şirketleri ile imzaladığı toplam 326 MW kapasiteye sahip YEKA projeleri sözleşmelerinin taahhütlerini devam ettirdiklerini bildiren Özatay,

"Ayrıca bu yıl 1200 MW kapasiteli YEKA-4 RES ihalesi kapsamında ilan edilen tüm YEKA projeleri için Enerjisa Üretim, Efor Holding, RT Enerji ve ADY Akdeniz Rüzgar Enerjisi Üretim A.Ş. şirketleri ile sözleşme süreçlerini tamamladık" dedi.

Bunların kurulum öncesi proje yönetimi ve koordinasyonuna dair hazırlıklarını devam ettirdiğini belirten Ender Özatay, "Söz konusu YEKA RES projelerinin dışında geliştirme süreçleri devam eden depolamalı RES'ler, diğer lisanslı RES'ler ve yoğun talebin devam ettiği lisanssız RES projeleri ile beraber Türkiye'deki ayak izimizi genişletmekteyiz" ifadelerini kullandı.

Germany-based Nordex continues its market leadership in wind turbines

Ender Özatay

Nordex Energy Türkiye and Middle East Regional Vice President and General Manager

One of the world's largest wind turbine manufacturers, the Germany-based Nordex Group has been operating in Türkiye since 2009 under the name Nordex Enerji A.Ş. Having reached a 55% localization rate in production, the company has, in addition to its existing 4.6 GW installed capacity, contracts for another 7.3 GW.

Stating that the Nordex Group focuses on the long-term economic production of electricity from wind energy, Ender Özatay, Vice President and General Manager of Nordex Enerji Türkiye and Middle East Region, reported that the group is one of the world's largest wind turbine manufacturers.

Explaining that the company's product portfolio targets the onshore turbine market, offering investors turbines ranging between 3 and 7 MW, Özatay said, "Celebrating its 40th anniversary this year, Nordex has more than 10,900 employees." Özatay emphasized that with its installed capacity exceeding 60 GW worldwide, Nordex provides sustainable energy to more than 80% of the global energy market outside of China.

"Localization rate has reached 55%"

Noting that Nordex Enerji A.Ş., the Türkiye subsidiary of the Nordex Group, was established in 2009, Ender Özatay said that in addition to its Istanbul Office, the company also houses its Service Technical Training Center "Nordex Academy" within its Izmir Office in Türkiye.

Stating that as the Nordex Group, they support Türkiye's supply chain with 10,000 jobs and export revenue, Özatay added, "As Nordex, our localization rate in production has reached 55%. This rate is valuable for us and is effective in playing a pioneering role in the sector." Saying that in addition to its 4.6 GW installed capacity in Türkiye, Nordex Group currently has contracts for 7.3 GW, Özatay emphasized that the company continues to maintain its market leadership with a 32% share in Türkiye, remaining a trusted company for its investors with its broad service network and advanced technology.

"15 million Euro investment in product development"

Providing information that the company supplies wind energy equipment worth 1 billion Euro annually from Türkiye, contributing with an export revenue of 800 million Euro, Ender Özatay said, "Nordex Group Türkiye continues its steps aimed at increasing local production in wind power plants in line with the localization rate required by the YEKA RES projects. Nordex Group Türkiye, which has been investing in local manufacturing for more than 10 years, exports the Nordex NI63/6.X turbine parts and components it produces not only for YEKA projects but also to Europe, thus contributing to the national economy and strengthening its position in the global market."

Stating that for the NI63/6.X turbine, produced with the components having the highest localization rate for YEKA-3 projects, a 15 million Euro product development investment was made, Özatay explained

that the blade pitching system, nacelle yaw system, tower mechanical interior equipment and nacelle hydraulic unit are also composed of local production in this turbine localized with the goal of domestic and national technology; in addition to the turbine tower, turbine blades, generator and tower connection elements.

"We maximize efficiency"

Emphasizing that wind energy is a product developed for people or companies to make themselves more sustainable, Özatay said, "One of the most important pillars of a sustainable, safe and long-lived business is a quality and regular maintenance process." Stating that quality and regular maintenance processes reduce production losses and contribute to occupational health and safety processes, Ender Özatay underlined that this clearly maximizes efficiency.

Özatay stated that as Nordex Group, after completing the installation of wind turbines, they not only continuously monitor their operations and possible deviations in their operating disciplines remotely but also undertake the maintenance process.

"We made 1 billion Euro purchases from Türkiye's sub-industry"

Explaining that during the production process, they made approximately 1 billion Euro worth of purchases from Türkiye in a wide range from paint to connection elements, Özatay noted that at the beginning of 2014 they moved the blade production line to Türkiye and started local blade production.

Stating that the company continues to fulfill its commitments within the scope of the YEKA-3 RES tender signed in 2023 with Eksim Energy, Rönesans Energy and MBD Construction companies for YEKA projects with a total capacity of 326 MW, Özatay added, "In addition, this year we completed the contract processes with Enerjisa Production, Efor Holding, RT Energy and ADY Mediterranean Wind Energy Generation Inc. companies for all YEKA projects announced within the scope of the 1200 MW YEKA-4 RES tender."

Stating that preparations for pre-installation project management and coordination are continuing, Ender Özatay said, "Apart from the aforementioned YEKA RES projects, with storage RES projects under development, other licensed RES projects and the ongoing high demand for unlicensed RES projects, we are expanding our footprint in Türkiye."

"We will continue to develop sustainable products"

Drawing attention to Türkiye's goal of increasing the share of renewable energy in installed capacity to 65% by 2035, Özatay spoke about the high potential of wind energy. Stating that as Nordex Group, in the coming years, they aim to improve their services for companies investing in wind energy in our country, increase service quality, and further increase market share, Ender Özatay added, "In addition, we will continue to develop more sustainable products for the sector. Our goal is to contribute to making the world more livable, a greener world. We are working in line with this goal."

MAN Ankara'da elektrikli otobüs üretmeye hazırlanıyor

Köklü geçmiş 250 yıl öncesine dayanan, Türkiye'deki faaliyetlerine ise 1966 yılında başlayan MAN'ın bu yatırımı şirket tarihi açısından da önemli bir dönüm noktasını oluşturuyor. Almanya dışındaki ilk üretim fabrikasını Türkiye'de kuran şirket, küresel büyümenin temellerini de burada atmış oldu.

ALMANYA dışındaki ilk üretim tesisini Türkiye'de kuran MAN, kısa süre içinde Ankara'daki fabrikasında elektrikli şehir içi ve şehirler arası otobüs üretmeye hazırlanıyor.

Türkiye'deki ilk kamyonu 1967, ilk otobüsü 1968 yılında ürettiklerini belirten MAN Kamyon ve Otobüs Ticaret A.Ş. Hafif Ticari Araçlar ve İkinci El Satış Direktörü Cumhuri Kutlubay, ilk ihracatı ise 1981 yılında gerçekleştirdiklerini söyledi.

Ankara fabrikasında üretilen otobüslerin hem Türkiye hem de uluslararası pazarlarda tercih edildiğini kaydeden Kutlubay, buranın ithal kamyon ve çekici pazarında da stratejik bir güç merkezi konumunda olduğunu aktardı.

Hafif ticari araç pazarında yeni bir oyuncu sayılan MAN'ın bu segmentte üretim için Polonya'da modern bir fabrika kurduğunu anlatan Kutlubay, "Aynı fabrikada MAN TGE ismiyle yeni bir hafif ticari aracın geliştirilmesine ve pazara sunulmasına karar verildi. Biz de Türkiye organizasyonu olarak, Avrupa'nın en önemli ticari araç pazarlarından biri olan ülkemizde TGE modelini satışa sunarak ana şirketimizin vizyonuna destek verdik ve Türkiye'deki varlığımızı bu segmentte de güçlendirdik" dedi.

MAN'ın global vizyonunda Türkiye'nin, stratejik konumu, pazar büyüklüğü, güçlü lojistik altyapısı ve zengin üstyapıcı ağı ile Avrupa'nın en önemli merkezlerinden biri konumunda olduğuna dikkat çeken Cumhuri Kutlubay, "Türkiye, yalnızca satış hacmiyle değil; mühendislik,



üretim ve ihracattaki kabiliyetiyle de MAN'ın küresel değer zincirinde önemli bir rol üstlenmektedir. Bunu yakın geçmişteki yatırımlarımız açıkça ortaya koyuyor: Ankara'daki üretim tesisimizden çıkan otobüsler, dünyanın dört bir yanına ihraç ediliyor" diye konuştu.

"TÜRKİYE HAFİF TİCARİ ARAÇLARDA AVRUPA'NIN EN ÖNEMLİ PAZARLARINDAN BİRİ"

Türkiye pazarının, makroekonomik gelişmelere çok duyarlı bir yapıya sahip olduğunu ifade eden Kutlubay, "Enflasyonun yükselmesi ve buna bağlı olarak kredi faiz oranlarının yüksek seyretmesi, araç sahibi olma maliyetlerini artırıyor. Bu da yatırımların ertelenmesine ya da minimum seviyede yapılmasına yol açıyor" ifadelerini kullandı.

Türkiye'nin, diğer segmentlerde olduğu gibi hafif ticari araçlarda da Avrupa'nın en önemli pazarlarından

biri olduğuna vurgu yapan Kutlubay, "Geçtiğimiz yıl tüm segmentlerde toplamda yaklaşık 260.000 yeni araç satışı gerçekleşti. 2025'in Ocak-Ağustos döneminde ise yaklaşık 160.000 araç satıldı. Bizim odaklandığımız C-D segmenti özelinde ise pazar ortalama 55.000 - 65.000 adet seviyelerinde gerçekleşiyor" bilgilerini verdi.

Türkiye, MAN TGE açısından Avrupa'daki en güçlü pazarlardan biri olduğunu belirten Kutlubay, birçok ülkeden daha sonra pazara girmelerine rağmen kısa sürede önemli bir yol katettiklerini ve hedeflerinin ilk beş pazar arasına girmek olduğunu kaydetti.

"PAZARDAN ÇİFT HANELİ PAY ALMAYI BEKLİYORUZ"

TGE'nin, Türkiye'de kalitesi ve performansıyla Premium segmente hitap eden güçlü bir ürün olduğunu vurgulayan Kutlubay, önümüzdeki birkaç yıl içinde satışın en üz 3 kat

66

Üretim tarafından 2019'a göre emisyonu yüzde 50'nin üzerinde azalttıklarını dile getiren Cumhuri Kutlubay, Ankara'daki üretim tesisinde yakın zamanda elektrikli şehir içi ve şehirler arası otobüs üretimine başlamayı planladıklarını, bu adımın şirketin sürdürülebilir geleceğe doğru dönüşüm sürecinin ayrılmaz parçalarını oluşturduğunu kaydetti.



CUMHUR KUTLUBAY
MAN Kamyon ve Otobüs Ticaret A.Ş.
Hafif Ticari Araçlar ve İkinci El
Satış Direktörü

artırarak pazarda çift haneli bir pay almayı hedeflediklerinden bahsetti.

MAN TGE'yi rakiplerinden ayıran en önemli özelliğin müşteri odaklı geniş ürün yelpazesi ve iş alanına özel çözümler sunabilmesi olduğunu belirten Cumhuri Kutlubay, "Halihazırda MAN TGE ile servis taşımacılığında uluslararası nakliye, madencilikten karavancılığa, inşaattan ambulans sektörüne kadar çok geniş bir alanda hizmet veriyoruz" şeklinde konuştu.

2025'in yüksek kredi faiz oranlarına rağmen beklentilerin üzerinde ilerleyen bir pazar sunduğunun altını çizen Kutlubay, şunları söyledi: "2024 yılına kıyasla Ocak-Ağustos döneminde hafif ticari araç satışları yüzde 4,1 arttı. MAN TGE olarak, biz şu ana kadar 310 adetlik satış gerçek-



leştirdik. Yıl sonu hedefimiz de 600 adede ulaşmak. 2026'da ise en az 750 adetlik satış hedefimiz var"

Kutlubay, bu yıl Türkiye'deki pazarın talebi doğrultusunda getirmeye başladıkları, 4x4 arazi şartlarına uygun çift kabinli şasi kamyonet araçlar ve çift kabin panelvan konseptindeki, 4+1, 5+1 ve 6+1 koltuk konfigürasyonlarıyla PanelvanPlus araçlarının en yeni ürünlerini oluşturduğunu anlattı.

MANSÜRDÜRÜLEBİLİR TAŞIMACILIKTA NET SIFIR HEDEFİYLE İLERLİYOR

MAN'ın karbonsuz karayolu yük taşımacılığına yönelik geliştirdiği araçlarıyla sürdürülebilirliğin öncüsü bir marka olduğunu söyleyen Kutlubay, "Bizim için sürdürülebilirlik vizyonunu yalnızca bir hedef olarak değil, iş modelimizin de temelidir. Net sıfır hedefimiz doğrultusunda, 2050'ye kadar tüm değer zincirinde karbon nötr olmayı amaç-

lıyoruz. 2030 içinse çok somut taahhütlerimiz var: satılan otobüslerin yüzde 90'ını ve kamyonların yüzde 50'sini elektrikli hale getirmek, kilometre başına emisyonları yüzde 28 azaltmak" değerlendirmesinde bulundu.

Üretim tarafından 2019'a göre emisyonu yüzde 50'nin üzerinde azalttıklarını dile getiren Cumhur Kutlubay, Ankara'daki üretim tesisinde yakın zamanda elektrikli şehir içi ve şehirlerarası otobüs üretimine başlamayı planladıklarını, bu adımın şirketin sürdürülebilir geleceğe doğru dönüşüm sürecinin ayrılmaz parçalarını oluşturduğunu kaydetti.

Elektrikli araçların ticari taşımacılığın geleceğini oluşturduğuna inandıklarına değinen Kutlubay, "Türkiye özelinde 2030'a kadar yaklaşık 1.000 adet e-TGE satışı hedefliyoruz. Şarj istasyonlarımızdan servis altyapımıza kadar tüm hazırlıklarımızı bu dönüşüm için yapıyoruz" dedi.

"İlk e-TGE 2027'de yollarda görülecek"

E-TGE projesinin hızla ilerlediğini ifade eden Kutlubay, ilk aracın ise 2027 yılında yollarda görülmeye başlanacağını öngördüklerini söyledi. Kısa sayılabilir sürede TGE'de başarı sağlanmasının büyük gurur kaynağı olduğunu belirten Kutlubay, "Cesur hedefler koyabilmemizin arkasında da müşterilerimizden aldığımız bu güven yatıyor. MAN TGE, geniş ürün yelpazemizin kalıcı ve stratejik bir oyuncusu olarak geleceğe emin adımlarla ilerliyor. Biz de MAN Ailesi olarak, Türk-Alman dostluğunu simgeleyen köklü bir marka olmanın sorumluluğuyla, Türkiye'ye olan inancımızı yeni yatırımlarla güçlendirmeye ve birlikte yeni başarı hikayeleri yazmaya devam edeceğiz" diye konuştu.

MAN is preparing to produce electric buses in Ankara

Cumhur Kutlubay

Director of Light Commercial Vehicles and Used Sales at MAN Truck and Bus Trade Inc

Having established its first production facility outside Germany in Türkiye, MAN is preparing to produce electric city and intercity buses at its factory in Ankara in a short time. Stating that they produced their first truck in Türkiye in 1967 and their first bus in 1968, Cumhur Kutlubay, Director of Light Commercial Vehicles and Used Sales at MAN Truck and Bus Trade Inc. said that the first export was realized in 1981.

Noting that the buses produced at the Ankara factory are preferred both in Türkiye and in international markets, Kutlubay stated that this location is also a strategic power center in the imported truck and tractor market.

Explaining that MAN, considered a new player in the light commercial vehicle market, established a modern factory in Poland for production in this segment, Kutlubay said, "At the same factory, it was decided to develop and launch a new light commercial vehicle under the name MAN TGE. As Türkiye organization, by offering the TGE model for sale in our country, which is one of Europe's most important commercial vehicle markets, we supported the vision of our parent company and strengthened our presence in this segment in Türkiye." Pointing out that Türkiye, in MAN's global vision, is one of Europe's most important centers with its strategic location, market size, strong logistics infrastructure and rich bodybuilder network, Cumhur Kutlubay said, "Türkiye, not only with its sales volume but also with its capabilities in engineering, production and export, plays an important role in MAN's global value chain. Our recent investments clearly demonstrate this: buses produced at our production facility in Ankara are exported all over the world."

"Türkiye is one of Europe's most important markets for light commercial vehicles"

Expressing that the Turkish market has a structure very sensitive to macroeconomic developments, Kutlubay said, "The rise in inflation and, accordingly, the high level of loan interest rates increase the costs of vehicle ownership. This leads to investments being postponed or made at a minimum level."

Emphasizing that Türkiye, as in other segments, is also one of Europe's most important markets in light commercial vehicles, Kutlubay said, "Last year, approximately 260.000 new vehicles were sold in total across all segments. In the January-August period of 2025, approximately 160.000 vehicles were sold. Specifically in the C-D segment we are focused on, the market averages between 55.000-65.000 units." Stating that Türkiye is one of the strongest markets in Europe for MAN TGE, Kutlubay noted that although they entered the market later than many countries, they made significant progress in a short time and that their goal is to be among the top five markets.

"We expect to gain a double-digit market share"

Emphasizing that the TGE is a strong product in Türkiye appealing to the Premium segment with its quality and performance, Kutlubay said they aim to triple sales in the next few years and achieve a double-digit share in the market.

Noting that the most important feature that distinguishes MAN TGE from its competitors is its wide product range focused on customer needs and its ability to offer solutions tailored to different fields of work, Cumhur Kutlubay said, "Currently, with MAN TGE, we serve a very wide area ranging from service transportation to international logistics, from mining to caravanning, from construction to the ambulance sector."

Underlining that despite high loan interest rates, 2025 presented a market progressing above expectations, Kutlubay said, "Compared to 2024, light commercial vehicle sales increased by 4.1 percent in the January-August period. As MAN TGE, we have achieved 310 sales so far. Our year-end target is to reach 600 units. In 2026, our goal is at least 750 units."

Kutlubay explained that the newest products they have introduced this year in line with market demand in Türkiye include double-cab chassis trucks suitable for 4x4 off-road conditions, and PanelvanPlus vehicles in double-cab panel van concept with 4+1, 5+1, and 6+1 seat configurations.

MAN advances with net zero target in sustainable transportation

Stating that MAN is a pioneering brand in sustainability with its vehicles developed for decarbonized road freight transport, Kutlubay said, "For us, the sustainability vision is not only a target but also the foundation of our business model. In line with our net zero target, we aim to be carbon neutral across the entire value chain by 2050. For 2030, we have very concrete commitments: to make 90 percent of the buses sold and 50 percent of the trucks electric and to reduce emissions per kilometer by 28 percent." Noting that they reduced emissions from production by more than 50 percent compared to 2019, Cumhur Kutlubay stated that they plan to start production of electric city and intercity buses at the Ankara production facility soon and that this step constitutes an integral part of the company's transformation toward a sustainable future.

Pointing out that they believe electric vehicles form the future of commercial transportation, Kutlubay said, "Specifically for Türkiye, we aim to sell approximately 1.000 e-TGE units by 2030. From our charging stations to our service infrastructure, we are making all our preparations for this transformation."

"Türkiye'deki 70 yılı aşkın yolculuğumuz güçlü ayak izimizle devam ediyor"



Türkiye'de köklü bir geçmişe sahip olan Bayer'i kısaca anlatabilir misiniz?

Bayer, 160 yılı aşkın deneyimiyle sağlık ve tarım ile ilgili yaşam bilimleri alanlarında uzmanlaşmış küresel bir inovasyon şirketi. "Herkes için Sağlık, Sıfır Açlık" misyonumuz çerçevesinde, 93 bini aşkın çalışanımızla 80 ülkede faaliyet gösteriyoruz. Türkiye'de ise 1954'ten beri çatımız altındaki Tarım Ürünleri, İlaç ve Tüketici Sağlığı bölümlerimizle; üretim, yatırım, ihracat ve istihdam sağlayarak ekonomiye katkıda bulunuyoruz. Tarım Ürünleri bölümümüz sürdürülebilir tarım için tohumlar, bitki koruma ürünleri ve dijital tarım çözümleri geliştirirken; İlaç bölümümüz kardiyoloji, onkoloji, kadın sağlığı, nefroloji ve oftalmoloji alanlarında yenilikçi ilaçlar üzerinde çalışıyor. Tüketici Sağlığı bölümümüzde ise dermatolojiden gıda takviyelerine, sindirim sağlığından soğuk algınlığına pek çok alanda ihtiyaçlara cevap veren güçlü bir portföyümüz var. Buradaki varlığımızın temelinde sadece üretim ve yatırımlar değil, aynı zamanda yetkin insan kaynağımız bulunuyor. Odağı "insan" olan bir şirkettiz.

Yetkinlik temelli, farklılıklardan beslenen, çok sesli ve şeffaf bir çalışmakültürümüz var. Bine yakın çalışma arkadaşımızla Bayer Türkiye'nin yarımını şekillendirirken, onlardan gelen talepleri ve geri bildirimleri de önemsiyoruz. Bu yaklaşımımızla hem tercih edilen

bir çalışan markası hem de Bayer içinde yetenek ihraç eden bir ülke konumundayız.

Türkiye'deki üretim tesisleriniz ve yatırımlarınızla birlikte sürdürülebilir bir geleceğe nasıl katkı sağlıyorsunuz?

Üç iş bölümümüzde de Türkiye'nin tıbbi ve tarımsal ihtiyaçlarını karşılayan yenilikçi ürünler piyasaya sürüyoruz. 20'den fazla ülkeye bitki koruma ve ilaç ürünleri ihracatı yapıyoruz. Fabrikalarımıza yatırımlar yapıp kapasitelerini artırarak ihracatı artırıyoruz. İstanbul'daki genel merkezimizin yanı sıra Bursa Mustafakemalpaşa'daki mısır tohumu fabrikamız, Gebze'deki bitki koruma ürünleri fabrikamız ve Antalya'daki Ar-Ge merkezimizle Türkiye'yi bölge ülkelerine açılan bir üretim ve ihracat noktası olarak konumlandırıyoruz. Bursa Mustafakemalpaşa'daki tesisimiz yıllık 1,2 milyon torba kapasitesiyle Avrupa'daki 6 önemli Bayer tesisi arasında yer alıyor.

2028'e kadar yatırımımızın 20 milyon Euro'ya ulaşmasını ve kapasitemizi %50 artırarak Avrupa ve Orta Asya'ya daha fazla ürün tedarik etmeyi hedefliyoruz. Gebze fabrikamız ise uzun yıllardır Türkiye'nin yanı sıra Orta Doğu ve Doğu Afrika ülkeleri başta olmak üzere 16 ülke için stratejik üretim merkezi olarak faaliyet gösteriyor. 97 milyon TL'ye ulaşan yatırım harcamalarımızla birlikte Türkiye'nin sağlıkta ve tarımda kendine yeterli bir ülke olabilmesini destekliyoruz.



DANIEL WEBBERS
Bayer MENAT Bölgesi CFO'su

Sağlık alanındaki konumunuz nedir; İlaç ve Tüketici Sağlığı tarafında nasıl bir strateji izliyorsunuz?

Türkiye ilaç pazarında 8. sıradayız ve her yıl yeni ürünler sunuyoruz. Faaliyet gösterdiğimiz alanlarda yaptığımız çalışmalarla tedaviye erişimi ve hastaların yaşam kalitesini artırmayı hedefliyoruz. Güçlü bir yerel ilaç üretimi ayak izine sahibiz. Ürünlerimizin kutu bazında %77'sini Türkiye'de üretiyoruz. Türkiye'de faaliyet gösteren küresel ilaç şirketleri içinde kutu bazında en yüksek yerel paya sahip firmalar arasındayız. Tüketici Sağlığı bölümümüz ise Türkiye'de tüketici sağlığı pazarında ikinci sırada yer alıyor ve çeşitli kilit segmentlerde



Bayer olarak, faaliyet gösterdiğimiz tüm ülkelerde toplumsal fayda yaratmayı önemsiyoruz. Türkiye'de de bilim okuryazarlığını desteklemek için 14 yıldır yürüttüğümüz projelerle bugüne kadar 65 bini aşkın çocuk ve gence ulaştık. 2024'te, Anadolu'nun dört bir yanındaki öğretmenleri desteklemek ve çocukları bilimin keyifli dünyasıyla tanıştırmak amacıyla Köy Okulları Değişim Ağı (KODA) iş birliğiyle "Köyde Meraklı Sınıflar" projesini başlattık.

pazar lideri konumunda. Kalitesi, güvenilirliği ve bilimsel temelli etkisiyle tercih edilen markalarımız hem küresel ölçekte hem de Türkiye'de yüksek bilinirliğe ve güçlü pazar konumuna sahip.

Türkiye'deki sürdürülebilirlik yaklaşımınızı ve bu alanda attığınız adımları anlatabilir misiniz?

Sürdürülebilirlik, hem globalde hem Türkiye'de çok önem verdiğimiz bir konu. Birleşmiş Milletler Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri doğrultusunda insan ve gezegen odağıyla daha iyi bir gelecek için çalışıyoruz. Bu kapsamda globalde 2030'a kadar 100 milyon çiftçiye destek sağlamayı, sera gazı emisyonlarını ve bitki koruma ürünlerinin çevresel etkisini %30 azaltmayı, karbon nötr olmayı hedefliyoruz. 100 milyon insanın sağlık hizmetlerine erişimini ve 100 milyon kadının modern doğum kontrol ihtiyacını karşılamayı amaçlıyoruz. Türkiye'de de önemli projelere imza atıyoruz; doğal gaz ve elektrik tüketimini azaltıp yenilenebilir enerji kaynaklarına geçerek CO₂ salınımımızı düşürdük. Merkez ofisimizde güneş enerjisiyle elektrik ihtiyacımızın bir bölümünü karşılıyoruz. Ayrıca tesislerimizde yağmur sularını değerlendiriyor, atıkları geri dönüştürüyor ve elektrikli araçlara geçiş yaparak "sıfır emisyonlu filo" hedefi ile ilerliyoruz. Tüketici Sağlığı bölümümüzde de çevre dostu dönüşümler gerçek-

leştiriyoruz. 2023'ten itibaren %100 PVC'siz üretime geçtik, geri dönüştürülmüş malzeme kullanımını dört yılda %1'den %25'e çıkardık.

Sosyal sorumluluk ve girişimcilik alanında yürüttüğünüz çalışmalar-dan bahsedebilir misiniz?

Bayer olarak, faaliyet gösterdiğimiz tüm ülkelerde toplumsal fayda yaratmayı önemsiyoruz. Türkiye'de de bilim okuyarlılığını desteklemek için 14 yıldır yürüttüğümüz projelerle bugüne kadar 65 bini aşkın çocuk ve gence ulaştık.

2024'te, Anadolu'nun dört bir yanında ki öğretmenleri desteklemek ve çocukları bilimin keyifli dünyasıyla tanıştırmak amacıyla Köy Okulları Değişim Ağı (KODA) iş birliğiyle "Köyde Meraklı Sınıflar" projesini başlattık. Proje kapsamında hazırlanan rehber ile köy öğretmenlerinin, öğrencilerine merak, gözlem, araştırma gibi becerileri kazandırmalarına destek olmayı hedefliyoruz. İlk yılında 1.000'den fazla öğretmen ve 17 bin öğrenciye ulaşan proje ile önümüzdeki yıllarda çok daha geniş bir etki yaratmayı hedefliyoruz. Diğer yandan girişimcilik ekosistemini de uzun süredir destekliyoruz. 2018'den bu yana yürüttüğümüz G4A Girişim Hızlandırma Programı ile sağlık ve tarım teknolojilerine odaklanan girişimlere hibe, eğitim, mentorluk ve iş birliği desteği sağlıyoruz. Bugüne kadar destek verdiğimiz 47 girişimle ekosisteme yaklaşık 10 milyon TL katkı sunduk.

iki ülke arasındaki güçlü ekonomik bağların en somut göstergelerinden biri. Yerel üretim gücümüz, ihracatımız, yatırımlarımız ve sürdürülebilirlik odaklı yaklaşımımızla iki ülke arasındaki ekonomik iş birliğini yalnızca ticari boyutta değil, aynı zamanda teknoloji transferi, bilgi paylaşımı ve toplumsal fayda açısından değerli görüyoruz. Önümüzdeki dönemde de hem yatırımlarımızı artırarak hem Türkiye ekonomisine katkı sağlayarak Türkiye-Almanya dostluğunu güçlendirmeyi sürdüreceğiz.

Türkiye-Almanya ekonomik ilişkileri bağlamında Bayer'in rolünü değerlendirilebilir misiniz?

Türkiye'deki 71 yıllık yolculuğumuz,

"Our journey of over 70 years in Türkiye continues with our strong footprint"

Can you briefly describe Bayer, which has a deep-rooted history in Türkiye?

Bayer is a global innovation company specializing in life sciences related to health and agriculture, with more than 160 years of experience. Within the framework of our mission "Health for All, Hunger for None," we operate in 80 countries with over 93,000 employees. In Türkiye, since 1954, we have contributed to the economy through our divisions of Crop Science, Pharmaceuticals, and Consumer Health by providing production, investment, export, and employment. Our Crop Science division develops seeds, crop protection products, and digital farming solutions for sustainable agriculture, while our Pharmaceuticals division works on innovative drugs in the fields of cardiology, oncology, women's health, nephrology, and ophthalmology. In our Consumer Health division, we have a strong portfolio that addresses various needs, ranging from dermatology to nutritionals and from digestive health to cough & cold categories. The foundation of our presence here is not only production and investments but also our competent human resources. We are a company that focuses on "people". We have a competency-based, diversity-driven, multi-voiced, and transparent working culture. While shaping the future of Bayer Türkiye with nearly a thousand colleagues, we also value their requests and feedback. With this approach, we are both a preferred employer brand and a country that exports talent within Bayer.

How do you contribute to a sustainable future with your production facilities and investments in Türkiye?

In all three of our business divisions, we launch innovative products that meet Türkiye's medical and agricultural needs. We export crop

protection and pharmaceutical products to over 20 countries. By investing in our factories, we are increasing their capacities and boosting exports. In addition to our headquarters in Istanbul, we position Türkiye as a production and export hub for regional countries with our corn seed factory in Mustafakemalpaşa, Bursa, our crop protection products factory in Gebze, and our R&D center in Antalya. Our facility in Mustafakemalpaşa, which is one of the six major Bayer sites in Europe, has an annual capacity of 1.2 million bags. We aim to reach an investment of 20 million Euros by 2028 and increase our capacity by 50% to supply more products to Europe and Central Asia. Our factory in Gebze has been operating as a strategic production center for 16 countries including Türkiye, the Middle East, and East Africa for many years. We are supporting Türkiye's ability to be self-sufficient in health and agriculture with our investment expenditures reaching 97 million TL.

What is your position in the health sector, and what strategy do you follow in Pharmaceuticals and Consumer Health?

We are ranked 8th in the Turkish pharmaceutical market, and we introduce new products every year. We aim to improve access to treatment and enhance the quality of life for patients through our work in the fields we operate in. We have a strong local pharmaceutical production footprint, with 77% of our products produced in Türkiye. We are among the companies with the highest local share in terms of unit production among global pharmaceutical companies operating in Türkiye. Our Consumer Health division ranks second in the Turkish consumer health market and holds a leading position in various key segments. Our brands are preferred for their quality, reliability, and scientifically-based effectiveness, achieving

high recognition and strong market positions both globally and in Türkiye.

Can you explain your sustainability approach in Türkiye and the steps you have taken in this area?

Sustainability is a topic we value highly both globally and in Türkiye. We work towards a better future with a focus on people and the planet, in line with the United Nations Sustainable Development Goals. As part of these goals, we aim to support 100 million farmers globally by 2030, reduce greenhouse gas emissions and the environmental impact of crop protection products by 30%, and achieve carbon neutrality. We also aim to ensure access to healthcare for 100 million people and meet the modern contraceptive needs of 100 million women. We are also undertaking significant projects in Türkiye; we have reduced our CO₂ emissions by decreasing natural gas and electricity consumption and transitioning to renewable energy sources. In our headquarters, we meet part of our electricity needs with solar energy. Additionally, we are utilizing rainwater in our facilities, recycling waste, and transitioning to electric vehicles, progressing towards our goal of a "zero-emission fleet." In our Consumer Health division, we are also implementing environmentally friendly transformations. Starting from 2023, we transitioned to 100% PVC-free production and increased the use of recycled materials from 1% to 25% over four years.

Can you discuss your social responsibility and entrepreneurship initiatives?

As Bayer, we prioritize creating social value in all the countries we operate in. In Türkiye, we have reached over 65,000 children and young people

through projects we have been running for 14 years to support science literacy. In 2024, we launched the "Curious Classrooms in Villages" project in collaboration with the Rural Schools Transformation Network (KODA) to support teachers across Anatolia and introduce children to the enjoyable world of science. The project aims to help village teachers equip their students with skills such as curiosity, observation and research through the guide prepared for this purpose. In its first year, the project reached over 1,000 teachers and 17,000 students, with plans for even broader impact in the coming years. On the other hand, we have also been supporting the entrepreneurship ecosystem for a long time. Through our G4A Startup Acceleration Program, which we have been running since 2018, we provide grants, training, mentoring, and collaboration support to startups focused on health and agricultural technologies. To date, we have contributed approximately 10 million TL to the ecosystem through 47 startups we have supported.

Can you evaluate Bayer's role in the context of Türkiye-Germany economic relations?

Our 71-year journey in Türkiye is one of the most concrete examples of the strong economic ties between the two countries. With our local production capacity, exports, investments, and sustainability-focused approach, we see the economic cooperation between the two countries as valuable not only in commercial terms but also in technology transfer, knowledge sharing, and social benefit. In the upcoming period, we will continue to strengthen the friendship between Türkiye and Germany by both increasing our investments and contributing to the Turkish economy.

TRUMPF Türkiye: Sac işleme ve lazer teknolojilerinde yenilikçi çözümlerle sanayinin yanında

Almanya'da 1923 yılından bu yana faaliyet gösteren TRUMPF Grubu; lazer kesim, sac işleme, otomasyon, yazılım ve finansman hizmetlerinde yıllık 4.3 milyar Euro ciro büyüklüğüne ulaştı. Türkiye'de 2017'den bu yana doğrudan yatırım modeliyle faaliyete geçen şirket, 50 personeliyle Türk sanayisine çözüm sağlıyor.

Sac işleme ve lazer teknolojisinde 100 yılı geride bırakan TRUMPF, 2017 yılından bu yana doğrudan yatırım modeliyle faaliyete geçtiği Türkiye'de yenilikçi çözümleriyle sanayiciye çözüm ortaklığı sunuyor.

İnovasyon mirasını 1923 yılından bu yana yerel sanayicinin hizmetine sunan TRUMPF Grubu bugün 90'dan fazla ülkede 17 bin 750 çalışanıyla faaliyetlerini sürdürüyor. Küresel cirosu 4.3 milyar Euro'ya ulaşan şirket; sac işleme makineleri, lazer sistemleri, otomasyon, yazılım ve finansmanı bir arada sunabilen nadir kuruluşlardan birisi olarak ön plana çıkıyor.

2017 yılında doğrudan yatırım modeliyle kurulan TRUMPF Türkiye ise bugün 50 kişilik uzman kadrosuyla İstanbul Ümraniye'deki TRUMPF Plaza'da müşterilerine satış, uygulama mühendisliği, servis, eğitim, yedek parça ve finansal danışmanlığı hizmetlerini tek çatı altında sunuyor.

"FİNANSMAN DESTEĞİ DAHİL TEDARİKÇİYE EKSİKSİZ EKOSİSTEM SUNUYORUZ"

Şirket olarak müşterilere sadece makine değil üretimin tamamını karşılayan entegre bir değer zinciri sunduklarını belirten Genel Müdür Burak Günsür,

"Küresel teknolojimizi yerel mühendislik ve servis ekibimizin deneyimiyle birleştiriyor, uzun



vadeli rekabet avantajı yaratıyoruz" dedi. TRUMPF'ın 1950'lerde sac işleme, 1970'lerde ise lazer tabanlı üretim çözümlerine yöneldiğini dile getiren Günsür, finansman desteği dahil tedarikçiye eksiksiz bir ekosistem sunulduğunu belirtti.

TRUMPF Türkiye'nin yatırım kararlarında Toplam Sahip Olma Maliyeti (TCO) kavramını öne çıkardığını belirten Burak Günsür, "En doğru yatırım, sadece ilk yıl değil, beşinci yılında da kazandırmaya devam eden yatırımdır. TCO hesaplarında TRUMPF sistemlerinin çoğu zaman birkaç yıl içinde yatırımını amorti ettiğini görüyoruz" dedi.

Günsür, "Türkiye'deki başarı hikâyelerini bölge ülkelerine örnek göstererek TRUMPF'u yalnızca bir makine tedarikçisi değil, uzun vadeli teknoloji ortağı olarak konumlandırmak istiyoruz" ifadelerini kullandı.

"TRUMPF TÜRKİYE İHRACATTA REKABET AVANTAJI SAĞLIYOR"

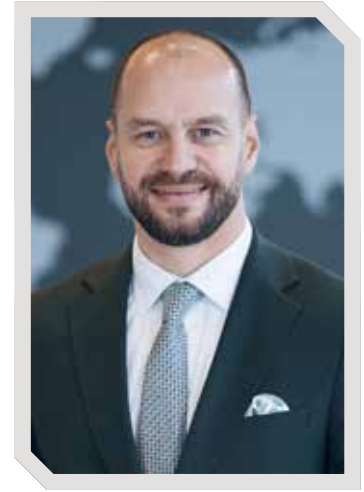
TRUMPF Türkiye yöneticilerinin şirketin sunduğu çözümlere yönelik değerlendirmeleri şöyle:

CFO Banu Yenel Taşdelen: "Finansal süreçleri sürekli optimize ediyoruz"

"TRUMPF Türkiye'de finansal süreçlerimizi sürekli optimize ederek, yalnızca bugünün değil yarının da güçlü kurumlarını inşa etmeyi hedefliyoruz. Amacımız, tüm süreçlerimizi şeffaf, sürdürülebilir ve verimlilik ilkeleriyle yöneterek güçlü ve sağlam bir mali yapı oluşturmak; finansal disiplinimizi vizyoner bir bakışla birleştirip yalnızca bugünü güçlendirmek değil, aynı zamanda geleceğe sağlam bir köprü kurmaktır."



Küresel rekabette yalnızca fiyat avantajı yetmiyor; hız, esneklik ve hatasız üretim gerekiyor. TRUMPF'un sunduğu otomasyon ve dijital çözümler, Türk üreticisini bu anlamda bir üst lige taşıyor.



BURAK GÜNSÜR
TRUMPF Türkiye Genel Müdürü

Takım Tezgahları (MT) Ülke Satış Müdürü Yiğit Örkün: "Türk sanayicisinin en güvenilir teknoloji ortağı"

"TRUMPF çözümleri, Türk sanayicisinin en güvenilir teknoloji ortağıdır.

Biz müşterilerimizi dinleyip üretim akışına en uygun kombinasyonu tasarlıyor; makine, otomasyon ve yazılımı bir bütün olarak kuruyoruz. TRUMPF Türkiye, makinelerini yalnızca üretim aracı değil veri üreten sensörler hâline getiriyor. TruLaser Tube sistemleri mobilya ve raf üreticilerinin kaynak adımlarını azaltıp montaj sürelerini kısaltıyor.

TruBend bükme preslerinde veritabanlı açılı düzeltme teknolojisi, farklı vardiyalardaki operatörlere

aynı hassasiyeti sunuyor. Robotik parça sıralama ve akıllı depolama çözümleri, küçük partili üretim yapan atölyelere hız ve esneklik kazandırıyor. Küresel rekabette yalnızca fiyat avantajı yetmiyor; hız, esneklik ve hatasız üretim gerekiyor. TRUMPF'in sunduğu otomasyon ve dijital çözümler, Türk üreticisini bu anlamda bir üst lige taşıyor."

**Lazer Teknolojileri (LT)
Ülke Satış Müdürü Onur Dincer:
"Türk mühendisleri
karmaşık parçaları ekonomik
şekilde üretebiliyor"**

"Yıllık global ciromuzun %10'unu AR-GE'ye ayırdığımız bütçemizle, kendi yazılım ve yapay zeka geliş-tirmelerimizi kullanarak lazer dün-yasında; 3 boyutlu kesim, kaynak, markalama ve yüzey işleme gibi alanlarda benzersiz çözümler sunuyoruz. Bu sayede Türk mühendisleri daha karmaşık parçaları ekonomik şekilde üretebiliyor; ihracatta rekabet avantajı sağlıyor."

**Servis ve Operasyonlar
Müdürü Ufuk Erdinç:
"Dijital çözümlerle sorunları
oluşmadan tespit ediyoruz"**

"TRUMPF Servis ve Operasyonlar Departmanı olarak dijital çözümlerle proaktif hizmet sunuyoruz. TRUMPF için teknik servis, yalnızca

arıza gidermek değil; dijital çözümlerle sorunları oluşmadan tespit eden, en karmaşık teknik zorlukları dahi sonuçlandırabilen ve müşteri memnuniyetini koşulsuz önceliği sayan bir çözüm ortaklığı anlayışıdır.

İstanbul'daki TRUMPF Plaza, yalnızca bir satış noktası değil; uygulama merkezi, eğitim salonları ve yedek parça deposuyla donatılmış bir servis üssü. Türkiye genelindeki saha servis mühendisleri, acil bakım ve onarım ihtiyaçlarına hızlı yanıt veriyor. Operatör ve bakım ekipleri için düzenlenen eğitim programları, firmaların yeni teknolojilere hızlı ve sorunsuz uyum sağlamasını mümkün kılıyor. Yerel servis ekibimiz, müşteriye yalnızca müdahale değil, önleyici çözümler sunarak makine ömrünü uzatıyor ve iş sürekliliğini garanti altına alıyor" diye ekliyor

**İK Müdürü Dila Aktürk:
"En büyük gücümüz
insan kaynağımız"**

'Cesur fikirlere güvenmek' işveren markamızın özünü yansıtır. Bu değerler doğrultusunda, teknik yetkinliği yüksek ve profesyonel ekibimizle en büyük gücümüzün insan kaynağımız olduğuna inanıyor; çalışanlarımızın gelişimini, mutluluğunu ve potansiyelini tüm süreçlerimizin merkezine koyuyoruz."

TRUMPF Türkiye: Supporting Industry with Innovative Solutions in Sheet Metal Processing and Laser Technology

Burak Günsür
General Manager

Having surpassed 100 years in sheet metal processing and laser technology, TRUMPF has been operating in Türkiye since 2017 with a direct investment model, offering innovative solutions and serving as a solution partner for the industry. Offering its innovation legacy to local industry since 1923, the TRUMPF Group today operates in more than 90 countries with 17.750 employees. With a global turnover reaching €4.3 billion, the company stands out as one of the rare institutions that can provide sheet metal processing machines, laser systems, automation, software and financing all together. Established with a direct investment model in 2017, TRUMPF Türkiye today provides sales, application engineering, service, training, spare parts and financial consultancy services under one roof at TRUMPF Plaza in Ümraniye, İstanbul, with its 50-person expert staff.

"We provide suppliers with a complete ecosystem including financing support"

Stating that as a company they offer customers not only machines but an integrated value chain that covers the entirety of production, General Manager Burak Günsür said, "We combine our global technology with the experience of our local engineering and service team, creating a long-term competitive advantage."

Stating that TRUMPF turned to sheet metal processing in the 1950s and to laser-based production solutions in the 1970s, Günsür emphasized that a complete ecosystem is provided to suppliers, including financing support. Highlighting that TRUMPF Türkiye prioritizes the concept of Total Cost of Ownership (TCO) in investment decisions, Burak Günsür said, "The right investment is the one that continues to deliver returns not only in the first year but also in the fifth. In TCO calculations, we often see that TRUMPF systems pay back the investment within just a few years." Günsür added, "We want to position TRUMPF not only as a machine supplier but as a long-term technology partner, by showcasing the success stories in Türkiye as examples to regional countries."

"TRUMPF Türkiye provides competitive advantage in exports"

The evaluations of TRUMPF Türkiye managers regarding the company's solutions are as follows:

CFO Banu Yenil Taşdelen:

"We continuously optimize financial processes"

"At TRUMPF Türkiye, we continuously optimize our financial processes, aiming to build not only the strong institutions of today but also those of tomorrow. Our goal is to manage all our processes with transparency, sustainability and efficiency principles to create a strong and sound financial structure; by combining our financial discipline with a visionary perspective, our aim is not only to strengthen today but also to build a solid bridge to the future."

Head of Country Sales of Machine Tools (MT) Yiğit Örkün:

"The most reliable technology partner of Turkish industry"

"TRUMPF solutions are the most reliable technology partner of Turkish

industry. We listen to our customers and design the most suitable combination for the production flow; we design machines, automation and software as a whole. TRUMPF Türkiye turns its machines not only into production tools but also into sensors that generate data. TruLaser Tube systems reduce welding steps for furniture and shelf manufacturers and shorten assembly times.

Database-based angle correction technology in TruBend press brakes provides the same precision to operators across different shifts. Robotic part sorting and smart storage solutions give speed and flexibility to workshops producing in small batches. In global competition, only price advantage is not enough; speed, flexibility, and error-free production are required. The automation and digital solutions provided by TRUMPF elevate Turkish manufacturers to a higher league in this sense."

Head of Country Sales of Laser Technologies (LT) Onur Dinçer:

"Turkish engineers can produce complex parts economically"

"With a budget that allocates 10% of our annual global turnover to R&D, we use our own software and artificial intelligence developments to offer unique solutions in the laser world such as 3D cutting, welding, marking and surface processing. Thanks to this, Turkish engineers are able to produce more complex parts economically; providing a competitive advantage in exports."

Service and Operations Manager Ufuk Erdinç:

"We detect problems before they occur with digital solutions"

"As TRUMPF Service and Operations Department, we provide proactive services with digital solutions. For TRUMPF, technical service is not only troubleshooting but also a partnership approach that detects problems before they occur with digital solutions, resolves even the most complex technical challenges and considers customer satisfaction as an unconditional priority. TRUMPF Plaza in İstanbul is not only a sales point; it is a service hub equipped with an application center, training rooms, and spare parts warehouse. Field service engineers across Türkiye respond quickly to urgent maintenance and repair needs. Training programs organized for operators and maintenance teams make it possible for companies to adapt quickly and smoothly to new technologies. Our local service team offers not only intervention but also preventive solutions, extending machine life and guaranteeing business continuity."

Head of HR Dila Aktürk:

"Our greatest strength is our human resources"

"Trusting bold ideas" reflects the essence of our employer brand. In line with these values, with our technically competent and professional team, we believe that our greatest strength is our human resources; we place the development, happiness, and potential of our employees at the center of all our processes."



6 kıtada 94 ülkeye ulaşan Bülbüloğlu 40. yılını kutluyor

Türkiye'nin vinç sektöründeki önde gelen firmalarından BVS Bülbüloğlu, İstanbul Teknik Üniversitesi Makine Mühendisliği mezunu Önder Bülbüloğlu'nun girişimiyle 1985 yılında OSTİM'de 200 metrekarelik bir atölyede kuruldu. Bugün 40. yılını kutlayan firma, 6 kıtada 94 ülkeye ulaşan global bir markaya dönüşmüş durumda.



SİMGE BERİL BÜLBÜLOĞLU
BVS Cranes Bülbüloğlu Vinç
Yönetim Kurulu Başkanvekili

66

2023 yılında üçüncü fabrikalarını Başkent OSB'de faaliyete aldıklarını ve aynı yıl Borsa İstanbul'da halka arz edilen ilk vinç üreticisi unvanını kazandıklarını hatırlatan Simge Beril Bülbüloğlu, elde edilen halka arz gelirinin tamamını yatırıma yönlendirdiklerini ifade etti.

BVS Bülbüloğlu Vinç, kardeş firması BCES ile 100 bin m²'yi aşan üretim alanı, 3 fabrika ve 500'ün üzerinde çalışanıyla sektörün lider üreticisi konumunda olduklarını belirten Yönetim Kurulu Başkanvekili Simge Beril Bülbüloğlu, küresel anlamda rekabetçi bir oyuncu olmanın sorumluluğunu taşıdıklarını ifade etti.

"SÜRDÜRÜLEBİLİR BÜYÜMENİN TEMELİ TEKNOLOJİ VE İNSAN"

Makine sektöründe kalıcı rekabet gücünü ancak ileri teknoloji ve güçlü insan kaynağıyla sağlayabileceklerini vurgulayan Bülbüloğlu, geçen yıl hizmete giren yeni Ar-Ge merkeziyle kapasitenin iki katına çıktığını, master ve doktora dereceli mühendislerin de aralarında bu-



lunduğu 50 kişilik ekiple yürütülen çalışmalar sayesinde bu yıl Türkiye Ar-Ge sıralamasında 170 basamak yükselerek ilk 250 firma arasına girdiklerini belirtti.

Şirketin ilk ihracatını 1997'de Mısır'a yaptığını hatırlatan Bülbüloğlu, "O günden bu yana ihracat bizim için yalnızca bir satış kanalı değil, global vizyonumuzun doğal bir parçası oldu. Bugün vinçlerimiz 6 kıtada, 94 farklı ülkede farklı iklim ve sektör koşullarında çalışıyor. Bu da hem ürün kalitemizin hem de mühendislik gücümüzün uluslararası ölçekte kendini kanıtladığını gösteriyor" dedi.

"BİZİ FARKLI KILAN: VİZYONUMUZ"

BVS olarak önceliklerinin kalite ve güven olduğunu vurgulayan Simge



Beril Bülbüloğlu, kaliteyi yalnızca ürünlerle sınırlı görmediklerini, kurumsal süreçlerden insan kaynağına, hizmet anlayışına kadar her alanda kaliteye yatırım yaptıklarını kaydetti. Ar-Ge kabiliyeti, mün-

dislik gücü, satış sonrası hizmetler ve BVS Akademi ile çalışanların gelişimine verdikleri önem sayesinde sektörde farklılaştıklarını anlatan Bülbüloğlu, sürdürülebilir başarının güçlü insan kaynağıyla birlikte teknoloji ve inovasyona yapılan yatırımlar ve sağlam kurumsal süreçlerle mümkün olduğunu vurguladı.

Ürün gamını "standart vinçler ve özel tasarım kaldırma grupları, proses vinçleri ve liman/terminal çözümleri" olarak özetleyen Bülbüloğlu, "Bugün, demir-çelik sektörü, limanlar ve ileri düzey otomasyon gerektiren sanayi tesislerinde yaygın olarak tercih edilen global bir markayız" ifadelerini kullandı.

"GLOBAL YAYILIM VE SÜRDÜRÜLEBİLİR BÜYÜME"

BVS'nin, 30'u aşkın uluslararası iş or-

tağıyla yürüttüğü güçlü partnerlik ağının yanı sıra Almanya, İsviçre, Avusturya, Hollanda ve ABD'de açtığı satış ve servis merkezleriyle global ölçekte müşterilerine daha yakın hizmet verdiğini söyleyen Simge Beril Bülbüloğlu şunları kaydetti: "Bu merkezler yalnızca satış değil; montaj, bakım, modernizasyon ve eğitim hizmetleriyle de BVS'nin kalite ve güven anlayışını temsil ediyor. Yurt dışı yapılanmalarımızın olgunlaşmasıyla birlikte müşteri memnuniyetinde ve yeni iş birliklerinde önemli kazanımlar elde ettik. Bu merkezler, BVS'nin global markasını güçlendirirken müşterilerimizin ihtiyaçlarına en hızlı ve doğru şekilde cevap vermemizi sağlıyor."



"TURQUALITY İLE GLOBALLEŞME SÜRECİMİZ HIZ KAZANDI"

Turquality programının şirketin global marka yolculuğu açısından çok değerli bir eşik olduğunu vurgulayan Bülbüloğlu, "Program uluslararası görünürlüğümüzü artırması-

nın yanı sıra stratejik yönetim anlayışımızı da güçlendiriyor. Devletimizin ve müşterilerimizin markamıza duyduğu güveni görmek bizim için ayrı bir motivasyon kaynağı. Turquality gibi prestijli bir programın parçası olmak, hem sorumluluğumuzu artırıyor hem de geleceğe daha

emin adımlarla ilerlememizi sağlıyor" şeklinde konuştu.

"DİJİTAL DÖNÜŞÜM TÜM SÜREÇLERİMİZİ ENTEGRE EDİLİYOR"

Şirket içi tüm süreçleri bütünleşik hale getirmek için ERP sistemini yenilediklerini belirten Simge Beril Bülbüloğlu, "Amacımız müşteri, tedarikçi ve iç iletişim kanallarında uçtan uca dijital bir yapı kurmak. Dijitalleşmeyi yalnızca teknolojik değil, kültürel bir dönüşüm olarak görüyoruz. Bu yaklaşım, Türkiye'deki verimlilik yatırımlarımızla birleşerek bizi daha çevik ve güçlü kılacak. Böylece global ölçekte örnek gösterilen bir üretim modeli oluşturmak istiyoruz" dedi.

"HALKA ARZ GELİRİNİN TAMAMI YATIRIMA YÖNLENDİRİLDİ"

2023 yılında üçüncü fabrikalarını Başkent OSB'de faaliyete aldıklarını ve aynı yıl Borsa İstanbul'da halka arz edilen ilk vinç üreticisi unvanını kazandıklarını hatırlatan Simge Beril Bülbüloğlu, elde edilen halka arz gelirinin tamamını yatırıma yönlendirdiklerini ifade etti. Bülbüloğlu, "Bugün geldiğimiz noktada fiziki büyümemizi büyük ölçüde tamamladık. Bundan sonraki önceliğimiz; kalite, dijitalleşme, insan kaynağı ve teknolojik yetkinlik alanlarında derinleşmek olacak. Orta ve uzun vadede farklı yatırım planlarımız da gündemimizde" şeklinde konuştu.

Bülbüloğlu, reaching 94 countries across six continents, is celebrating its 40th anniversary

Simge Beril Bülbüloğlu
BVS Cranes Bülbüloğlu Crane Vice
Chairperson of the Board

BVS Bülbüloğlu, one of Türkiye's leading companies in the crane sector, was founded in 1985 in a 200-square-meter workshop in OSTİM at the initiative of Önder Bülbüloğlu, a Mechanical Engineering graduate of İstanbul Technical University. Today, celebrating its 40th anniversary, the company has become a global brand reaching 94 countries across six continents.

Stating that BVS Bülbüloğlu Crane, along with its sister company BCES, is a leading manufacturer in the sector with over 100.000 square meters of production space, three factories and over 500 employees, Deputy Chairwoman Simge Beril Bülbüloğlu stated that they bear the responsibility of being a globally competitive player.

"TECHNOLOGY AND PEOPLE ARE THE FOUNDATIONS OF SUSTAINABLE GROWTH"

Emphasizing that sustainable competitiveness in the machinery sector can only be achieved through advanced technology and strong human resources Bülbüloğlu stated that capacity has doubled with the new R&D center, which opened last year, and that thanks to the work carried out by a team of 50, including engineers with master's and doctoral degrees, they have climbed 170 places in the

Turkish R&D rankings this year, ranking among the top 250 companies.

Recalling that the company made its first export to Egypt in 1997, Bülbüloğlu said, "Since then, exports have not only been a sales channel for us, but also a natural part of our global vision. Today, our cranes operate in diverse climates and industry conditions in 94 different countries across six continents. This demonstrates that both our product quality and engineering prowess have proven themselves on an international scale."

"WHAT MAKES US DIFFERENT: OUR VISION"

Emphasizing that quality and trust are the priorities of BVS, Simge Beril Bülbüloğlu stated that they don't limit themselves to products; they invest in quality in every aspect, from corporate processes to human resources and service. Explaining that they differentiate themselves in the industry thanks to their R&D capabilities, engineering strength, after-sales services and the importance they place on employee development through the BVS Academy, Bülbüloğlu emphasized that sustainable success is possible through strong human resources, investments in technology and innovation and robust corporate processes. Summarizing the product range as "standard cranes and custom-designed lifting groups, process cranes and port/terminal solutions", Bülbüloğlu said, "Today, we are a global brand widely preferred in the iron and steel industry, ports, and industrial facilities requiring advanced automation."

"GLOBAL EXPANSION AND SUSTAINABLE GROWTH"

Stating that BVS provides closer service to its customers globally through its strong partnership network with over 30 international business partners, as well as sales and service centers opened in Germany, Switzerland, Austria, the Netherlands, and the USA, Simge Beril Bülbüloğlu noted, "These centers represent BVS's commitment to quality and reliability, not only through sales but also through installation, maintenance, modernization and training services. With the maturation of our international operations, we have achieved significant gains in customer satisfaction and new partnerships. These centers strengthen BVS's global brand identity and enable us to respond to our customers' needs in the fastest and most accurate way."

"OUR GLOBALIZATION PROCESS HAS ACCELERATED WITH TURQUALITY"

Emphasizing that the Turquality program is a valuable milestone in the company's global brand journey, Bülbüloğlu said, "The program not only increases our international visibility but also strengthens our strategic management approach. Seeing the trust our government and customers place in our brand is a further source of motivation for us. Being part of a prestigious program like Turquality both increases our responsibility and enables us to move more

confidently into the future."

"DIGITAL TRANSFORMATION IS BEING INTEGRATED INTO ALL OUR PROCESSES"

Noting that they have updated their ERP system to integrate all internal processes, Simge Beril Bülbüloğlu said, "Our goal is to establish an end-to-end digital structure across customer, supplier and internal communication channels. We view digitalization not only as a technological transformation but also as a cultural transformation. This approach, combined with our efficiency investments in Türkiye, will make us more agile and powerful. We aim to create a production model that is held up as an example on a global scale."

"ENTIRE IPO PROCEEDS DIRECTED TO INVESTMENT"

Noting that they opened their third factory in the Capital Organized Industrial Zone in 2023 and became the first crane manufacturer to go public on the Borsa İstanbul in the same year, Simge Beril Bülbüloğlu stated that they directed the entire IPO proceeds to investment. Bülbüloğlu said, "Today, we have largely completed our physical growth. Our next priority will be to deepen our focus on quality, digitalization, human resources and technological competence. We also have various investment plans on the agenda for the medium and long term."

MundusPlus mobil uygulamasıyla yanınızda



**TÜRKİYE'NİN
MAKİNECİLERİ**
"Dünya Bizimle Çalışıyor"

mundus+
DÜNYAYA SÖZÜMÜZ VAR



turkiyeninmakinecileri.org

[turkiyeninmakinecileritm](https://www.facebook.com/turkiyeninmakinecileritm)

[tr_makineciler](https://twitter.com/tr_makineciler)

[turkiyeninmakinecileri](https://www.instagram.com/turkiyeninmakinecileri)

[company/turkiyeninmakinecileri](https://www.linkedin.com/company/turkiyeninmakinecileri)

mundusplus.org.tr

[mundusplus](https://www.facebook.com/mundusplus)

[mundusplustm](https://www.youtube.com/channel/UCmndusplustm)

[mundusplus](https://www.instagram.com/mundusplus)

[company/mundusplus](https://www.linkedin.com/company/mundusplus)







**Knauf ile
Farkı Keşfet!**

Knauf Kuru Yapı Sistemleri; akustikten yangın dayanımına, yüzey kalitesinden ses yalıtımına kadar sunduğu üstün çözümleriyle her projede fark yaratır.

KNAUF